第一萬三千四百三十四號

叻報

有限公司

LAT PAU PRESS LTD.

Chinese Daily Newspaper.

The Leading and Largest Chinese Daily Newspaper in the British Malaya

SATURDAY 17th SEPTEMBER 1927

PRINTED AND PUBLISHED BY LEE WAN SIN & CHANG BIH FONG,

Established 1880.

◎本報特別啓事

一◎成立年期 ◎本報成立於前清光緒七年十月十二日迄今已四十有七年

二◎宗旨 ◎本報宗旨注重實事求是

三◎總經理 ◎陳仁敏

四◎編輯 ◎李振殿 張烈方

五◎報館發行所 ◎新嘉坡衙門實得力十一號至十三號

六◎德律風 ◎一千一百六十四號

Any complaints Regarding Advertisments and distributing of Newspapers Please ring up to the Manager Telephone No. 1164.

◎本報報價列左

一◎零售每份一角 二◎每月二元

三◎三個月六元 四◎外埠每六個月十二元

五◎十二個月二十四元

▲寄發定例

◎外埠寄費另計 ◎新論本坡外埠如有寄函者請將中西文詳細註明及寄費等費一齊寄下以便計算不誤

▲告白定例

◎長登全年告白之費分期先收倘有中途停止照價收足 ◎免致臨期清理諸多麻煩

◎◎◎注意

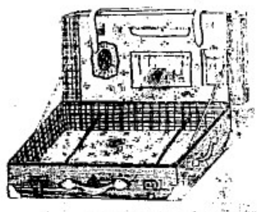
凡關於告白之經費及報館之說話等請用電話一大四號通告本報經理部為盼

◎廣告

啓者本社開辦至今已歷三載最初爲投由大善長郭司濟君擔任今年上季因本社醫席需人暫告停辦茲爲應環境之需求特聘黃曾亭鄭健侯二醫士擔任醫席准於新歷九月一日起繼行贈診一切經費係由郭司濟王振寄二君擔任其見義勇爲樂善不倦洵堪嘉許用特登報表揚以彰盛德云爾

新嘉坡小坡三馬路福清會館樂善仁濟醫社啓

民國十七年九月六日



本公司新近運到上等緞裡布貂包角皮箱多種定價特別便宜備胞惠臨選購不論另沽發行均極歡迎之至

上海皮箱公司謹啓

新嘉坡小坡大馬路四百一十號

民國十六年八月二十日

總代理 新嘉坡源順街 鼎盛興號

福安公司餅乾廠謹啓

民國十六年八月三十日

茲將各色餅乾價目列左

蜜餅每担價廿三元	甜梳打每担價十五元
烟枝餅每担價廿一元	梳打餅每担價十五元
人物餅每担價二十元	禽獸餅每担價十五元
幼粒餅每担價十八元	甜士文每担價十五元
冉粒餅每担價十七元	糖花餅每担價十五元
馬里餅每担價十六元	家敏餅每担價十四元
幼冉花每担價十六元	小家敏每担價十四元
茶會餅每担價十六元	

◎福◎安◎公◎司◎的◎餅◎乾◎再◎減◎價◎了◎

◎良◎機◎勿◎失◎

注◎意！注◎意!!

▲緊要！緊要

諸君嬰兒之健康如何？請今日起帶勒吐精代乳料一罐回家用代母乳勿誤醫生全世界贊懸之母親均用之時即加入有思想之父母之列即購一罐試之各處均有出售

FOR BABY

Proprietors.

NESTLE & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.

Singapore, Penang, K. Lumpur & Ipoh.

發行者冷實打英瑞煉乳公司

本公司設 星洲 檳城 吉隆坡 怡保

寰球華名

是書編譯寰球通商大邑城鄉市鎮交通口岸島與港灣中國廿二行省南洋羣島四千餘地各埠英數照錄閱者一目了然檢查翻譯甚為利便為商界必需之品也

▲每册定價一元五角

石叻分售處
大坡 會豐商店
小坡 永吉安號
牛車水永成發號 吉寧街通商書局
哲能保買 會豐商店
吉寧坡 廣衛生號
新巴刹 祥源金鋪
禧水 中華公司
巴虱 大世界公司
發行 石叻大馬路一百八十七號羣...
民國十六年九月十一號

▲僑胞注意▼

當這樣炎熱的天氣：動不動便要發生疾病：大則呻吟病牀：小則精神不佳，辦事無力：但是有什麼東西：可以治愈種種的疾病呢：有什麼東西：可以豫防傳染呢．還是人人都知道的：惟有：——再．堂製造的以地名為商標的——萬寧油：可以獨當此任：我們並非自詡：諸君不信：請來一試：方知言之不虛也：

萬寧油主治

霍亂吐瀉 頭痛目昏 心胃氣痛 花柳瘡毒 絞腸沙症 耳痛牙痛 週身痲木 週身痲木

能治之病太多：不及細載或服或搽：無不立奏奇効

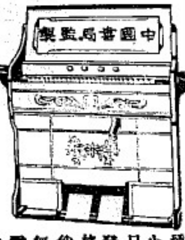
總發行所 新加坡二馬路三百八十七〇五再生堂大藥局（電話四四九〇號）

外埠代理處 馬羅締叻仔錦和盛號 吉隆坡巴虱口吉記號

附告：敝藥局擬擴大內部不日遷往烏槽律營業處移時再奉告

中國書局

新到各種書籍及學校用品



本局為介紹我國新文化之機關乃專辦國內各書局出版之書籍如新文化名著小說雜誌課本辭源字典中西文具美術用品鏡風琴各種儀器大小萬國旗日用雜物發售取價格外克己倘蒙光顧無論批發零沽均表歡迎此佈

新嘉坡小坡大馬路三百八十九號中國書局 電話

〇星洲船務有限公司

本公司設於巴刹利律十六號門牌發售與大利亞及聯合國邦之輪船備有說明書函索即寄至於價格相保收保實價本公司僅收尋常經紀佣金二巴仙半而已倘蒙惠顧無任歡迎此佈

民國十六年八月二十日 本行

The Singapore Shipchandlery Co., Ltd
16 Battery Road Singapore

車出賣

啟者本坡有一部號欲出賣羅厘貨車六架價格甚廉 車名（... Lorry）重量...噸半諸商翁有合意者請移玉到十八溪墘五十七號榮豐行內劉石帆君洽商可也

民國十六年九月十二日

評論

汪精衛下野之觀察（二）（一新）

據前日本報專電消息：汪精衛以環境之非：業已宣告退職矣云：吾想閱者讀此電：莫不欲得悉汪氏下野之原因者：爰就不佞所觀察：畧舉一二：以貢於閱者諸君之前焉

當汪氏未返國以前 滬漢兩方：因黨務已起爭執 迨汪返國．國民黨：以汪氏在於黨中．饒有歷史地位．歸而調停於兩方之間：本始非消除隔閡之要着 其時推重汪氏歡迎汪氏之電：有如雪片飛來 大有斯人不出如黨國何之概．不意日汪氏與陳獨秀發表所謂國共宣言後．即遭上海法界環龍路四十四號右派之國民黨本部：以中國國民黨中央執行委員會名義．宣言攻擊：指汪為賣黨賣國．措詞極為激烈 其他黨員：因汪與陳獨秀發表之國共宣言．而致函攻擊者：亦不乏人：迨汪氏見不容於滬上諸人：遂至漢口館假之職：即被共黨包圍：身體不能自由：有同軟化．致有銑電之發出 而為老民黨吳稚暉所痛罵．汪氏銑電 係因蔣中正飭令部隊 圍繳上海總工會工人糾察隊：令人繳械：將其解散而發：電內指斥蔣中正違背中山容共政策：有謂反共即是反革命之語 吳稚暉根據汪氏所言．大為痛斥：其提要語為中山容共：是為共黨帮助國民黨革命：非容共黨侵入國民黨內藉以革國民黨之命云云：自是以後 汪蔣兩方：益成水火 蔣方以清黨為詞．盡將滬上所有共黨機關：概行解散 旋在南京成立政府．以與漢方脫離關係：從此滬甯兩方對峙：時此常互相攻擊：大有漢不滅甯甯不滅漢之勢 最近因國甯漢合併。共同北伐之故．汪則力主倒蔣：蔣乃毅然下野：以免於合併中：有所妨碍：

△甯會議決挽汪 △再請蔣氏重出

△本報本日上海專電 南京中央執監會議籌備會議決．挽留汪精衛．業已發電上海：同時復電蔣介石。請出主持黨國：

△西山派要人張繼許崇智等：與馮玉祥代表劉驥．均出席執監會議籌備會：

△汪精衛將離滬：或傳唐生智來電請汪赴漢口。

△江北軍事消息▽

▲東北迫取海州 ▲西北佔領泗陽

△本報本日上海專電 江北革命軍近分兩路北攻：一部東北進迫海州：前線已過漣水：一部西北沿運河攻宿遷：據前敵報告：已佔領泗陽：

△孫傳芳近在濟南與張宗昌商議軍事：

△魯許焜部駐棗固鎮：與津浦路革軍．作戰甚劇。

△靳雲鶚倒戈失敗▽

▲乃兄調停南北戰局

△本報本日上海專電 靳雲鶚與馮玉祥劇戰．靳敗退．傳靳本人已赴濟南：

△靳雲鵬調停南北戰局：主張先行停戰。由雙方派代表開聯席會議：聞奉魯業已贊同：

△唐生智有通北說

△本報本日上海專電 連日盛傳唐生智與北方有所默契．黃浦學生軍已搜得實據：

△聞唐生智派劉恩波為駐京代表：尚未撤回：

△賴世璜扣餉被捕

△本報本日上海專電 賴世璜突然被捕：外界多不明其原因：昨龍華司令部發出通告．謂賴氏有吞沒軍餉行為．故將其拘留：

△傳賴世璜已在上海槍斃：

△北方雜訊▽

△本報本日上海專電 奉張擬調任吳俊陞督吉：兼三省邊防司令．湯玉麟調任黑督：張作相尋任前敵總司令：張學良仍定任奉督：楊宇霆若不組閣任熱河都統。

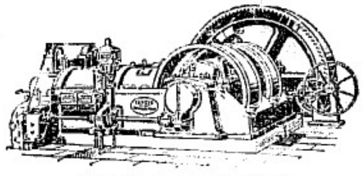
△韓麟春已回奉養病：三四軍團公務：由張學良負責：

〇昨日上海路透專電 本年三月間：在北京俄使館所拘獲之俄人十五名：已于昨日由法庭判決：違犯煽惑國內亂之罪：現該犯等將再向高級法庭上訴云：

西電所傳之中國時局

〇昨日上海路透專電 國民黨各領袖．前在上海公共租界內．召集非正式之會議：昨日又在南京會議：以謀國民黨武漢派與滬甯派之合作：忽于昨晨宣稱國民黨主席汪精衛宣言退隱．事出突兀．使人驚訝．汪氏下野之第一結果：為全體會議之展期：及執監會議開會以前所召集之特別會議內：驅斥共產黨委員七人：並另召其他之五委員：至該執監會議之目的：為考慮容

TANGYE



「凍發式」唐如粗油機

十二至五百馬力之「唐如」粗油機「凍發式」有下列數大利益用油節省構造簡單行使方便滿儀或半儀均甚經濟常時可靠

「唐如」機器可由開始應用之日起担保一年

說明書函索即寄

惟一代理人轄登目拉沙露父子有限公司啓

SOLE AGENTS
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

為[illegible]山[illegible]地[illegible]上等檀香精和會藥料[illegible]而成功能溫[illegible]精神[illegible]調血消[illegible]止痛[illegible]氣[illegible]治[illegible]染毒及[illegible]熱所致各[illegible]無論新起久患服丸二天[illegible]見[illegible]功永不復發誠爲導之[illegible]在歐洲各國[illegible]流行中[illegible]有年所患[illegible]用法請看[illegible]自然[illegible]

（中國[illegible]）[illegible]香港大[illegible]

山得爾彌地

[illegible]提[illegible]只須[illegible]日定可除根[illegible]之濁淋聖藥中[illegible]代售以會沉痾[illegible]踢顧者須知此藥惟法國獨地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷爲不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜[illegible]勿[illegible]動[illegible]熱之物更忌房事

Chinois-Sanghd

可由各有代理購買

總寄銷及慶全公司

Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS
Barker & Keng Chuan
Singapore.

民國十六年一月三日

我們購買日光肥皂時最初的念頭因為就是日光肥皂一定優美的製者以一千金磅之代價担保其每條肥皂純潔品且製者維持其共給棕樹油之各大產地于世界

上俾此肥皂得以享有富于天然清潔之能力永無混雜化學藥品以致損傷衣服且此皂潔淨而又耐洗于經濟上亦極省儉爲主張購用日光肥皂品所完全潔淨也

惟一代理人轄典目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
(Incorporated in the S. S)
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

短評

潮人私爭經已調停止息之可喜

(龍山岭漢稿)

潮人喜私鬥；常以細故；釀成糾紛；傷產喪身；殊所頗惜；甚或蔓延牽累；殃及四鄰；禍害之烈；莫過於斯；此有心人之所引深慮而長太息者也；此間僑胞；夙犯惡習；各組私派；藉快夙響；輒因睚眥之怨；遽釁一朝之忿；鋒鏑交尋；死傷載道；迄今創緣；有加無已；嗟嗟；誰無父母；恐其不壽；誰無昆弟；如手如足；誰無夫婦；如賓如友；徒為衣食所迫；遠離鄉邦；竟以無謂之爭；罹凶慘之死；父母飢寒；妻子離散；稍有人心者；能不惕之痛惻欲滴乎；況復貽譏外人；玷辱國體；擾亂治安；觸犯居留法律；而恐慌嚮衛；人懷戒心；百業並為因之停滯；殊堪嘆惜；今聞經由商會出而調停息爭之訊；則其為慶幸矣；

本坡新聞二

今日為柔佛蘇丹壽辰

▲慶祝之概況…

今日為柔佛蘇丹壽辰；上午九時；在新山之(紙河)處；舉行翻新典禮；係由敎育各職員執行；最後砲台上則放砲廿一响；柔佛軍隊軍樂隊；則奏國歌；政府船隻旗桿上；及政衙署；均懸出柔佛旗幟；自上午六時至下午六時上；市面亦俱懸旗中祝；下午三時；則由管理馬來學校總監；設宴款待學徒；情形頗為熱鬧云；

本坡日本正金銀行分行接到其總行來電之報告

(來稿)本坡日本正金銀行分行；近接其總行來電；稱第九十五次之半年普通會議；業於本月十號開會；通過各項議案如下；

(一)一九二七年上半年六月三十號止；連前週結餘日洋六·一四二·三五七元九角九分；共淨利一五·一七九·〇四五元四角五分；

(二)分攤六個月之股息九百萬元；

(三)提出公積金一百萬元；合前共九五·六百五十萬元；

(四)淨利內除九百萬元外尚餘六·一七九·〇四五元 撥入下屆賬內

燒火夫工因違抗船主命令之被罰

昨晨海軍長官燮甫尼伯氏；在水僑籬提訊一華籍船上燒火夫某甲；被告係在藍烟通輪船公司余尾亞斯號服務者；因犯違抗船主命令；據該船之大副供稱；惟渭燒火夫工頭命被告于八月七日前往紐約服務；惟被拒絕所請；証人再命之 被告仍不允；且加辱罵；乃執之往見船主；當被告退回機器房時；彼希圖阻止同事工作 謂若工作者；俟該船抵香港時；即行通知公會等語 官長聆畢 判決將被告苦監廿八天；並謂彼不欲有俄國式之船員；在英國輪船上做工云；

驗屍庭開審刺斃人命案

▲發出死者等均被私會黨人所行刺之判詞…

昨日驗屍庭審部大佐；提訊華人吳基；在金吉路被人刺斃 及華人余良卓；陳春錦；在巴利士他路被人刺斃等案 醫長京氏；對大佐聲稱；婦人林英乃金吉路咖啡店女東主；當匪徒到其店中品茗後；欲離店時 彼大聲呼救；匪徒遂發砲擊；彼亦不願；卒被醫察將匪徒兩人拘獲 已在本國臬庭判決一人苦監十年；其餘一人則苦監八年云；後林氏出堂指証；謂當死者坐在彼店內飲茶之際 忽有十人蜂擁入店 內有一人 手持長矛 步則匿于暗處；匪徒去後始出 則吳已被刺傷；遂以手車將其載往醫局云云 驗屍官聆畢 以死者三人之被刺斃命；均含有私會色彩 遂發出死者等 係被私會黨人所謀殺之判詞云；

德遜律持械夥刼案拘獲嫌犯兩人

▲尚未送案訊辦…

牛車水德遜律門牌二十七號 於上星期三晚；被匪持械登樓擄去八百餘元一事；已誌前報；茲再探悉偵探局對於是案；事後已派出偵探多人；四出偵查；嗣捕獲可疑者多人返局；排列於人叢中；傳德遜律被刼事主到局辨認；經認得二人彷彿是當晚之刼匪；後由差前往查兩人之住址；并無若何賍物及違禁品；值探當局祇得暫將此二人扣留；待細查有據；然後送案懲辦云；

歡樂園消息

▲今晚燃放煙花…

茲悉歡樂園當局；已訂於今晚燃放煙花；蓋此物最為吾僑所歡迎；如前星期六晚之中秋節日；該園中幾無立足之地；其為坡中人士所歡迎者明矣；聞今晚所燃放之煙花；有人做烟花戲之大鬧水晶宮；夜戰馬超；大鬧銅雀臺 盲佰捉蝨等；架上即有富貴牡丹圖 寶鴨穿蓮 凌仙過舟；麒麟合與吉；頂棚開放雀鳥分飛橫舟等 美·備 入場券則收銀二角 名男士女 屆時當必爭先恐後 濟濟盈賓矣；

搶案待訊

吉甯人某甲；在賓石街設椰子液酒肆為業；昨十下午五時許；突被同種人兩名；將他截者；並將彼現銀卅元及沙郎共值三十元；搶之以去；事發即鳴今警追捕；因警四耗聯至 卒將該兩搶匪拘獲控案 晨午將堂待訊云；

菊部佳音

▲轟動一時之名貴新戲…

——霸王別虞姬——

▲準定今晚(星期六)開演…

聞余東旋街新舞臺慶昇平京劇；自由滬新聘來叻之大帮男女新伶到演以來；極受社觀劇者所贊許；如該京劇翁排演(狸猫換太子)；(關公走麥城)；(臨江驛)等劇；每晚座無虛位；現該主人雷君；仍不為足；更以精益求精；與新舊諸藝員；共同研究；編演轟動一時之(霸王別虞姬)一劇；聞已練習純熟；準於今晚(星期六)開演；劇中主角以(畏韻亭)飾霸王；(碧雲芳)飾虞姬；(呂竣玉)去韓信；(王月舫)去樊噲云；欲參觀此轟動一時之名貴新戲者；請爲注意可也；

電影消息

▲曼舞羅…可憐的閨女…情天刼…

可憐的閨女劇情；述一少女被拆白黨所勾誘；乃至身敗名裂；後追悔獨奸情；悔恨交併；遂入空門；幸其未婚夫諒其苦衷；情親緩然而去；方慶團圓；一齣世之名片也；主演者張織雲宣景琳王獻齋；如能以所分角色；表演入微；誠現世不可不看之名片也；今晚合情天刼在曼舞羅開演云；

遷店聲明

啓者大坡賭間口門牌十六號中和號綿源號忠源號現遷往南京街門牌十七號經營如從前與街銜來往賬項未清者前來接洽可也

民國十六年九月十七日　田　中和謹白

全盤接受告白

本公司經於本月九日承受星洲及實得力汽水公司機器架生傢私招牌商標及廠址承批之合同等全盤接受經即日先交妥定銀如有各號商欠有與星洲實得力汽水公司來往數目者祈報之日起七天之內向他理妥逾期自悞一經交易概與本公司無涉特此預聞

民國十六年九月十二日　田　星洲大中華汽水公司謹啓

船期廣告

啓者敝公司之福星輪船堅固快捷能載貨物二千三百餘噸准期本禮拜日恐叻并定期碼廡九月廿一即星期三午十二點鐘時往

泗水　碼辰

船上并有頭等二等位之客艙貨艙寬敞招待極便有客寄搭或附貨請移玉至本號坊路頭十二至十三號敝公司內面商無任歡迎也　寶號

民國十六年九月十六日

證明西報及南洋商報叻報所登以銀二千五百元分給受害者之失實…

啓者昨閱實得力西報及南洋商報叻報等所載私會仇殺已有調停息爭之佳音云私黨僧嚀及刀劍種種慘劇傷亡待數十人現有某商家調停由潮籍商界捐集二千五百元以作被害者之體卹等情竊以私人仇殺之事近日乃本總商會力為解勸彼此俱以無條件了息絕未有向何方面商家捐出分文乃昨等報傳出之誤抑或有人造作之弊爰命派証明眾以表其情而免誤會此佈

民國十六年九月十七日　田　新嘉坡中華總商會啓

承頂聲明

啓者后港實弟路律門牌 941 新合興大酒牌生理全盤并例出傢私器具等件均歸割與敝號郭合發承頂執在本陽歷九月十三號起倘有與新合興來往賬條及手續等情條須在五日內向他理會過期無効特此登報聲明庶免後日換會此佈

民國十六年九月十四日　五　承頂人郭合發披露

天南吟社徵聯啓事

竊以僑居牛島賓海外之風光節近重陽度天涯之歲月未獲同爾菊酒客絲偏多何當共插茱萸鄉心倍切既有懷而欲白宜即景以成文同人等欣逢佳節願結良緣藉文字以聯歡擬景物而寄懷爰取天南題鐫四字發起徵聯所冀詞壇騷客閨閣才人旱珠璣之雅句共慶良辰牟錦繡之奇文增光敝社是爲啓

天〇〇題〇〇〇〇〇

南〇〇鐫〇〇〇〇〇

注意下列說明

一　投卷期限夏曆八月廿五止截九月初七揭曉

二　投卷者請交新嘉坡吉甯街門牌一百廿四號桃源俱樂部或交蘇坡三馬路桃源俱樂部均聽其便(本埠投卷者請各投入信箱以免遺失)

三　投卷紙式大小不拘以每對一卷為妙

四　本社不取卷費故不給發收條揭曉時所有中選者其原卷撰人可揮字條飭人前來新嘉坡桃源俱樂部領去獎品本社祇憑中卷筆跡相符發給餘外未經中選之卷恕不檢還

五　本社收到各卷後即照原文另行抄錄標明號數俾閱選者不知各卷姓名以免曉徇情面之嫌俟揭曉時即查對中卷姓名發表

六　中選名額擬定三十名將來佳卷如多或能加額至若干名臨時再定

七　此次所收之卷俟彙齊後敦請[illegible]松蒼亭)先生評選

第一名獎金質徽章約值三十元

第二名獎金質徽章約值二十元

第三名獎金質徽章約值一十元

第四名獎金質徽章約值八元

第五名獎銀質徽章約值[illegible]元

第六名至第十名獎銀質徽章各值二元

第十一名至第二十名獎銀質徽章各值一元

第廿一名至三十名獎信箋各若干盒

天南吟社謹啓

LAT PAU PRESS LTD.

ESTABLISHED 1880.

The Unbeaten Printers & Stationers in the Town

PHONE 1164.

△弗力可殺蟑螂

蟑螂于午夜之時。嘗遍食品。受害者何止百萬家。君之須出此一筆賬。亦不能免。君之食物。時此汚物所侵害。致不能食。且以其臭味。尤令人生厭。「弗力」之功用。最能殺此可惡之蟑螂。

▲人類之天然仇敵　殺人的劊子手。香蠅。蚊子。蟑螂每年致人于死命。使不能終其天年者。其數目之大。較之人類的仇敵所爲。尤有過之。

瘟病此類食人之蟲類。清除等等所得病菌。用「弗力」即用即見效。

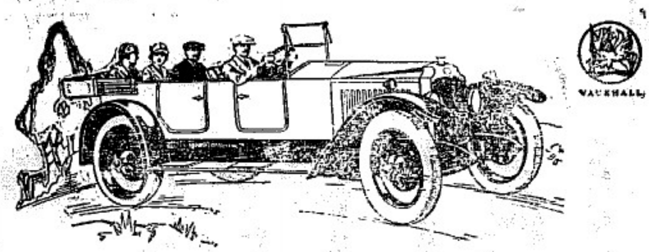
驅除蠅蚊蟻床蝨、蟑螂、蛾、蚤等蟲

由叻嗎吉隆威廉作井斯公司發行

Distributed by W. Jacks & Co., Singapore and Kuala Lumpur.

GENERAL MOTORS PRODUCT

VAUXHALL



●然那勝摩托出品

▲莫斯虎汽車

莫斯虎汽車爲各種模範遊行車冠本車之平均分量優美配合完備獨歟于崎嶇之路上或駛行於彎角時亦可開駛速度且于四輪上裝配掣止機關行駛條其平滑行力能使于各境遇上均獲安全之態度爲

請一試莫斯虎車即可深信本車最便美之點詢余不信可于最近發售該車之店中試之便知也

▲新加坡價目

五人座遊行車四千七百五十元

N. V. GENERAL MOTORS JAVA

關於莫斯虎汽車之詳情可向下列各處之嘉摩托有限公司詢問

新嘉坡　馬六甲　芙蓉　吉隆坡　怡保　檳城　[illegible]

上海

五洲大藥房

人造自來血

▲爲人身之補寶

[illegible]

每大瓶壹元　每打十一元二角

助肺呼吸香膠

[illegible]

每盒一元　每打十元

補血解毒　海波藥

凡人得以生長活潑者皆賴血液以滋養者也 [illegible]

每瓶一元　每打一十元

南洋總代理　石叻　庇能　坝羅　會豐商店

RUBBER SHARES THE STRAITS BROKERING CO.

24, The Arcade

星洲營業公司　亞結樓廿四號

九月十七日樹膠股份行情報告

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	買主價目 十元角占	賣主價目 十元角占
Allenby	一	亞倫備	二八五	二八
Alor Gajah	一	亞路加撻	二四五	二三五
Amalgamated Malay	二	馬來聯合公司	四二五	四一五
Ayer Hitam	五	埃也希淡	四一	三九五
Ayer Kuning	一	埃也官甯	八二	七七
Ayer Molek	一	埃也無力	二四	二三五
Ayer Panas	五	埃也彬拿士	一零五	一
Bagan River	二	巴鵲河		
Balau	一	巴留	四二五	四
Balgownie	一	波路顧你	三三五	三二五
Bassett	一	巴色	一三二	一二七
Batu Lintang	一	巴刀連莊	一五	一三五
Bedford	一	別佛	九五	八五
Biogas	一	布路加士	一五七	一五二
Brunei United	五	聯合布路乃	六二五	六
Bukit Jelutong	一	布結堵路當	一零五	一
Bukit K. B.	一	布結甲備	七五	六五
Bukit Katil	一	布結加地	九五	九
Bukit Kepong	二	布結甲榜	二二五	二
Bukit Timan	十	布結知馬	一六	一五
Changkat Serdang	五	甘吉士雅	八一	七九
Colensburgh	一	哥連士北	三九	三六
Connemara	一	干你馬拿	二三二	二二七
Devon	八五	地份		
Glenealy	一	嘉連你利	二八五	二七七
Hamilton	一	咸未路敦	三二	三
Haytor	五	希刀	一二一	一一七五
Indragiri	五	燕打驗厘	一一五	一一
Jeram Kuantan	五	惹林關丹	一七五	一七
Jimah	一	尖麻	二三七	二三二
Kamasam	二	加馬臣	六六	六四
Katoyang Bahru	一	加刀恩巴老	二三	二一五

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	買主價目 十元角占	賣主價目 十元角占
Kedah	一	吉打	四二五	四
Kempas	二	甘巴士	七六	七三五
Kluang	五	韞老容	七七五	七二五
Kuala Sidim	一	瓜那西店	三八五	三七
Kundong	一	官當	四二五	四
Lunas	五	倫拿士	三二	三一
Malacca Pinda	一	馬六甲邊打	二二五	二二
Malakoff	二	馬拿哥付	四七五	四五
Mandai Tekong	一	萬礁得功	七五	七
Mayfield	二	尾飛	一六	一五
Melville	一	未路非路	一七	一六
Mentakab	二	文打急	五六	五三
New Soudai	二	烏士結底	二八二	二七五
New Serendah	二	烏士連打	四二	四零五
Nyalas	五	你亞拿士	一零六	一零三
Pajam	五	巴針	二四	二三
Parit Perak	一	巴列嗶叻	三二	三
Perak River Valley	一	嗶叻谷	二八五	二七
Panggor	一	旁哥	一零五	一
Radella	五	叻地拿	八二五	七七五
Sandycroft	二	成的哥乎	二六五	二五五
Sungei Bagan	二	宋危巴鵲	三四七	三四三
Sungei Tukang	一五	宋危刀耕	一一七	一一三
Tambaks	一	譚爾勒	一三二	一二五
Tapah	十	打巴	二九	二七
Teluk Anson	五	的陸安新	二九	二八
Temerloh	一	甜馬路	一一七	一一五
Trafalgar	二	打花加	一五	一三五
Ulu Benuta	五	烏路鞭吻	六六	六三
United Malacca	一	於乃的馬六甲	二一五	二零五
Ulu Pandan	一	烏路班丹	一三	一二
Utan Simpan	一	烏丹暫班	三八五	三七

△抹思倫香
汁是爲頂
妨

刀傷火傷瘡癤及昆蟲的
螫傷以及一切的微傷之
處立卽治療牙但抹後應
用布輕輕包固
此香油功效很大治療傷
痕異常迅速的
請常備一二瓶在家

舍斯峇勝製造公司
總行紐約分行倫敦
蒙特利爾

Chesebrough Mfg. Company
(Consolidated)
New York London Montreal

Vaseline

華僑印務有限公司遷徙廣告

茲者本公司自開幕以來兩月於茲對於出品無不精益求精悉心研究故頗蒙惠顧諸名大加稱許此敝公司同人所藉幸者也近鑒於敝總行明匯印刷廠校遠時虞不便加之邇來交易日增爲節省時計爲求印件精美計故敝總行准於舊曆八月十六日遷入印刷廠內辦事一俟新發行所建築完竣再行通告凡我光顧諸君倘祈移玉至酒溜與荳腐實得力四十五號(俗名國石街)華僑印務有限公司印刷廠內寫字樓接洽可也

電話　寫字樓　四二四一　印刷廠　四四三五

民國十六年九月九日

○全盤頂出告白

啓者我星洲及實得力汽水公司經理潘銓頌將實得力汽水機器架生傢私貨物招牌商標及承批權生意合同全盤概頂與大中華汽水公司接受經於本月九日交妥定銀無論何號從前與本公司交易來往數目及賬項欠款等限於頂之日起七天之內請來理妥逾期不候乃屬自誤如各宇號九月九日以前有欠到本公司貨項則歸潘銓經手自收先此佈聞

石叻衡花旦律堅田倫門牌四十號

星洲實得力汽水公司啓

民國十六年九月十二日

▲大六六補嬰孩萬金粉

大六六補嬰孩萬金粉爲時治嬰兒出世期內及孩童種種疾病之家用良藥能使嬰兒及孩童享平安之快樂其功效可謂世無其匹（一六六）三字爲此藥之冒號之保證擔保其中爲六種切合嬰孩性之安靜合成任何種有害及不靜之成分此粉世界已負盛用之爲時已久其銷數大有一日千里之勢於此足證此粉之價值矣

嬰兒孩童一切疾病以及嬰孩腸胃疾苦日服胃食量不消夫病而至入大六六嬰孩及發熱性和嬰用以治左列諸症最爲奇效

便秘（嬰孩）大便閉結 胃傷氣傷 食不消化 肚痛腹痛 傷風 寒熱 面色青黃 夜不安睡 啼哭 熱氣 嘔吐 千腳痙 躁煩 牙疾以及嬰兒出牙時期發熱嘔吐等症六六

大六六補嬰孩萬金粉業已爲當今多數有病及煩躁嬰孩啼哭之嬰兒此粉功能使女之大寶使嬰兒安然入睡以見之大便一瀉青白之顏色宜即以此粉治之以其生他種危險之藉病多數用過此粉嬰孩之父母知其功效之大而其作用確可信及有益故均言曰（六六大補嬰孩萬金粉其價值如金之寶貴也）

各埠藥房均有出售每包一角六占

本坡代理處

萬安和 何長春

泰生和 萬泰和

順豐和 張錦盛

警告

各界欲產業之有保障請即向最殷實之聯泰保險公司賞保險誠如是然後產業方不致有意外損失也祈各注意焉

福建

閩關稅廳成立有期

▲稅務處併歸國稅廳

▲擁護關稅自主熱烈

福州通信云：閩省財政方面最近有可紀者兩事：一爲國稅廳之籌備與稅務處裁撤；一爲裁厘加稅之籌備問題：自中央電令閩省劃分國家地方兩稅後：即派省政府委員殷汝驪爲財政特派員：專理國家稅收入事務：爲閩省鹽運使署：菸酒局 印花處之較高機關：最近國府又有電令到閩：將財政特派員裁撤：任命殷汝驪爲福建國稅廳廳長：俾得併歸整理國家稅：殷奉命後即擇定揚橋巷福建銀行舊址爲廳址：定於九月一日成立國稅廳：又因省政府議決裁撤稅務處：將該處所屬之內地稅煤油汽油特稅爆品特稅三局：歸財廳管轄，殷廳長認爲前項各稅：均屬國家稅範圍：與財政廳及省政府多方接洽：結果各局稅務：遂移歸國稅廳管轄：二十日稅務處辦理結束：即由殷廳長暫以財政特派員名義：派員前往接收一切：至於裁厘加稅問題：閩省因情形不同：本定於十月一日實行：已由財政廳成立籌備處：並派籌備員分赴江浙考察辦法：以資借鏡：惟近因關稅自主發生問題：此事頗有停頓之勢：茲有省農民協會英有庸：提議設立擁護國民政府實行關稅自主大會：並擬定進行辦法：及大會之組織如下：進行辦法第一步召集全省農工商學兵黨政最高機關開籌備會：討論一切進行方法：第二步實行大規模的擁護國民政府實行關稅自由示威運動：關此項建議及提案：已由省農民協會：呈請省黨部核辦：一俟通過後：即可見諸實行：福州兵工試驗廠政治訓練處：亦有通電：願爲關稅自主後盾云

閩省將開軍事會議

▲討論軍事進行問題…

福州通訊云：閩省新編一軍已奉令開入贛助力：一俟閩北與贛軍聯絡：即可出發：惟留閩軍長譚曙卿：以職責重要：擬更召集一軍事會議：討論一切：日前已去電召集駐延新縣第一獨立師師長盧興邦：及駐泉一軍二師師長郭鳳鳴：一軍第一獨立團團長葉定國：來省會商：郭鳳鳴首先到省：葉定國亦已於念日由莆田來省：盧興邦因病派參議林熙先爲代表：於念一日到省：聞軍事會議定念二日下午開會：詳情如何：尚待續探：新編一軍：駐在閩南之隊伍頗多：一經開拔：則騰出閩南防地：均須海軍陸戰隊派兵前往填防：今後海軍陸戰隊：將成爲閩省軍隊之中心：此次駐漳之第二十師林國賡部隊伍：開拔回汕：亦係由海軍陸戰隊莊晉團派隊接防：莊團官伍第一度抵漳：嗣因省派廈門警備司令部副七隊荷克莊爲漳碼公安局長事：被各方反對：嗣又民折退回廈門：但未幾即接洽妥緒：故莊團長又月於之十六日率兵一營入漳：惟公安局長則暫不更動耳

海軍陸戰隊之擴充：在去冬截擊張毅以前：本只有林忠一混成旅：黃燉和一特別團：及王心補莊晉牛兩獨立營：及周蔭人退出閩境後：海軍十一旅餘部沈珂沈恂之兩團：歸孫軍管轄之兩獨立團：惟不足軍額：春間海軍陸戰隊添招新編補充團：但仍不過千人：及省政府成立海軍總司令福樹莊：決以海軍之力：負治理閩省全責：乃將陸戰隊第一混成旅第二兩團林壽國部：與特別團改編爲第一兵旅：並將暫編陸戰隊起見：將沈珂沈國英免去團長職：以兩獨立營與兩獨立團混合改編：即以王莊營長升團長：同時向有擴充陸戰隊之計劃：但此計劃暫難發表，最近林壽國旅長親率兩營〇五：出港江團赴永泰：云奉令查辦永泰縣長徐健之匪：但永泰縣鄉與非正式民軍甚多：徐健未死之前曾有招募民軍編爲一團軍隊之議：故林旅長此行：各方均傳其任務：在於收編非正式民軍云：

閩新編軍收撫散兵

▲丁振華部擬爲盧師獨立營

▲高國標部編爲高旅補充團

福州通信云：李生春部：前因有反動之嫌：經何總指揮於其由贛入浙時，將其繳械改編：其李部隊伍：於當時潰而爲匪者頗多：其時何總指揮急於赴浙：對於潰兵之處置：未得有妥善辦法：仍留頓於閩浙交界間爲匪：之據鐵嶺溪政和壽寧之建甌元龍泉等處：大受蹂躪：駐閩北新一軍一獨立師盧興邦師長：爲當地地方計：派員前往招撫：丁等亦願就撫：遂率役部八百餘人：開至建甌：經第一獨立師第一旅旅長盧興明：就近點名驗槍後：即呈由該師長轉呈新編第一軍譚軍長：請將丁振華所部：改編爲補充團：昨經軍長指令該師長：略謂該師新編丁振華部：既經招撫：應准編爲獨立營：惟目下軍餉支絀：若因軍隊撫編：餉需難籌：轉致不便：嗣後應仰暫行停止收編云：同時浙江省政府亦有電致福建省政府：略謂匪丁振華歸盧興邦收編：可勿深究：惟該部在浙時：有吳鴻基之作俘：請飭所屬嚴辦：並希飭查明電覆云云，收編丁振華問題：至此已告一段落：至於軍隊擴編之說：則仍耳不絕聞：譚軍長由甯回閩：與第一二軍官會議後：即有令所屬第一軍儘量收編：閩省零星隊伍之議決，最近所聞：則有第一軍第一獨立旅收編德化民軍尊團標之議：據云該旅長高義鵬於日內往德化：將其統率來省：編爲補充團，又訊謂高義之第一獨立旅：將因此擴編爲第一軍第三師：但此說是否事實：尚待證明：關於新編第一軍出發赴贛一節：前以蔣總司令三電催促：頗有刻不容緩之勢：現因時局變化：甯漢合作：漸成事實：新編一軍之出發一事：已中止之勢：究竟如何：則待何總指揮命令決進止：但因此而召集之軍事會議：已無形停頓矣：

Little's Oriental Balm

一九二三年十一月十五

◁快輪直透歸國廣告▷

前既享盛名 今又大整頓

本公司代理之（亨利）（詩士顛）兩艘係行走海口汕頭廈門香港石叻等埠專載搭客之特別早經膾炙人口矣現亨利輪入塢整頓并士顛改燒煤油兩項工程均已在香港告竣此後速率又比從前倍增矣誠寶訊也

詩士顛 準陰曆八月廿三日到叻 廿四日直透 海口 汕頭 廈門

亨利 準陰曆八月廿六日到叻 廿七日直透 海口 香港

布侖都 準陰曆八月廿二日到叻 廿三日開往既能 仰光

儲胞有欲（搭搭）（配貨）者請來接洽爲幸

代理 海口鼎興發公司 汕頭鼎興成公司

總代理漢成 司啓 電話三九二三

民國十六年九月十三日

◎花柳專科大醫生到叻

張大醫先生乃花柳專科學究淵源術臻神妙治三折肱之良醫也經在香港政府衷請註冊商標懸壺濟世歷三十餘年治症神妙著手成春中外馳名婦孺共仰振鵬等懇請入坡來南洋遊歷暫住本坡同人等素仰先生醫學精深富有經驗與其抱道濟世高懸者出而濟世特勸先生設醫館於海山街門牌八號以便僑胞有花柳毒者到門求診并隨帶花柳各症藥丸藥水發行以備各埠商號採購發售特具數語登諸報端以爲介紹

吳振鵬 黃錦獻 楊湘霖 邱懸漢 同啓

李俊臣 許楠湘 劉以田 馮錦鑑

扶元搜毒藥膠

此膠搜毒得法有益眞元專治外科傳染五淋刺痛花柳伏毒敗精血毒瘡疳等症者一二料直著乳用毒消症愈

第一料藥半料十元全料廿元

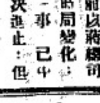
精製花柳解毒丸

推醫外科雜症花柳解毒丸各症永無後患大瓶二元中小瓶一元

止痛五淋白藥丸

此丸專治五淋白濁發熱小便刺痛大便秘結等症每一二三服即愈如神大瓶二元五角小瓶一元

張大醫肖像註冊



商標爲記

蛋白質爲濁之癥結而傳染者不免治法稍從權所謂不藥難成江河正宜勿以爲醫道之治等閒之本醫生爲所製之止痛五淋白濁丸行世最久效最宏益水銀的害身體等病防陰除之病症藥丸併扶元搜毒膠內絕無夾雜此附大化學師驗明早經發明大有安心服用以收除之功效也

（花花世界如春柳 須參透

世言花花世界如鄙如俗柳耳然非過來人莫能參破也鄙人林光當管工職偶患傳染毒症腫痛難行幸王君慶南介紹善醫此種疾病能手張大醫先生投搜毒藥數服掃除病魔痛苦如入清涼世界破參個中色相鄙人今已自在矣感張大醫先生救苦救難特登報鳴謝 邵陽七號 林光謹白

◎本報特別啓事

啓者閱報諸君如有節日未能接閱本報者請即通知以便轉派特此通告

本報經理部

民國十六年九月十七日

扯旗放砲聲名雙桃煙
DOUBLE ACE
CIGARETTES
LONDON

粵東要聞

◎封鎖廣州全市銀業後之中央紙幣（一）

▲六商董已恢復自由…
▲一日下午之四商會會議…
▲各行號多已遵令繳款撤封…

（一日下午廣州專函）政府封鎖廣州全市銀業行店大致情形：經紀前報：茲查是日近省各獨立市之佛山江門陳村石龍各埠銀店：亦同時一律封鎖　令由各該市長執行：特將此事詳情：再行續紀如下：（一）事前之調度：當八月卅一日晚，財政部以古應芬以廣州銀業對於政府命令籌借四百萬元：已將屆規定繳足時間：仍未開始措繳：且未得其表示承認：當以部長名義：單獨裁判：決定以革命手段辦理：由政治分會下令執行：是晚夜分十二時：由鄧彥華在公安局召集臨時會議：守備軍教導隊主任李楊敬磯谿等：出席會同討論執行次序，即席決定以教導隊完全担任西關一帶：保安隊及警察：分任者新城一帶：教導隊於一點十分集中東較場發動：保安隊警察：則集中維新路口：同時發動：各照議定次序路經圖表：（事前先經公安局將全市銀店住址及司理姓名街道繪成詳細表臨時分發領隊官按圖行事）分別執行：（二）執行檢查封鎖時之情形：當局此次擾亂廣東金融：破壞中行信用：係因銀業界界不良份子十數元：如某某等所煽動：特嚴行對於某某各家：查封內部銀物時：連帶注意一切：果在永漢路某號十三行某號等數家：均獲可疑信件：及長槍手槍及子彈各物，當將各該店重要人：連同禁物：帶區轉解知留候辦：又據教導隊報告：西關某某某等號地窖中：現存硬幣頗多：多以四千元爲一大包：有一間而存至四十餘包者：其存欵數萬者尤居多數：又永漢路某號等：因檢獲違禁物最多：併將存欵數萬元：一併沒收：連同禁物解請發落，直至九月一日午後二時：先後經歷十三小時：始將此事完全辦妥：所有經封各店：均留兵二名監視　即小錢攤亦每派一兵監視：（三）被封銀店揭封之手續：當局此次封鎖全市銀店：原要逼其立繳借欵　既封之後仍可即日由各家各單獨繳欵：隨時立予揭封　其手續照註册資本計每千元應繳四百四十元　全備中行紙幣繳赴中行核收：先行發還還銷公債金額收條收執：持赴公安局驗：即准揭封　立將守視隊兵撤回：准其照常營業，其揭封命令云　現據某街某銀號：繳驗存中央銀行所繳公債預金額若干元收條一紙到局：當經查核屬實：應即撤封：爲此令仰該區署即便遵照：准予撤封：並轉知駐在該號軍警撤回可也，此令：）（四）九月一日中紙之暗盤：自一日上午各銀店奉令封閉後：市面中紙：頓覺較前流通：西關一帶買二三毫貨物：亦俱十足找續塊毫：而各銀號暨買紙者：備繳揭封者：四出搜羅：其暗盤亦出至二三：（五）低毫之禁銷：自一號午起：市面商店售物：收入搭帶多少：亦允找贖：但低毫充斥：幾至無一正式銀帮：聞有私梟乘機携帶低毫入市混售：刻經當局重申禁令：幷責公安局嚴緝究：（五）關于查封銀店之命令：（一）政治分會令已見昨報）（二）（公安局令另錄第二張）另一函云：關於勸借勸銷公債一千萬案：被政府將各行商董如李千平黃會民胡頌棠梁朗秋鄒耀文河麗另錄第三張）另一函云：關於勸借勸銷公債一千萬案：被政府將各行商董如李千平黃會民胡頌棠梁朗秋鄒耀文何麗天等六人：在廣州總商會：派警監視一事：至今業已三日：連日均經各行商向政府請願恢復自由：惟政府以銀業公會支配之四百萬餘數：尚未解決：未准所請：至昨一號日：政府標封各銀行銀舖：限即日解決：否則將其財產充公：自執行之後：至下午時候：經有多數遵照繳納：其最先認繳者：爲商辦廣東銀行：數約四十萬元：其已繳認之行店：由公安局明中央銀行收據訖，即飭警將所有金銀票傳：逐一點交司理人接管：即該店撤封：同時并令軍警撤退：截至一日晚八時以前：計已撤封者，已十之六七：其未撤封者亦不過小號銀店而已。

◎廣州短訊

△現公安局飭令所屬：隨時抽查戶口，如發覺餘戶有形跡可疑：或填報不清者：即行特別抽查：警察及保安隊亦勤巡查時：不得在遊樂塲及戲院逗留觀劇云：

△廣東省政府，日昨通令各機關：禁止職員兼充報社訪員：

△市公安局長鄧彥華：日昨特分令各區署分署：一體知照：嗣後如有軍隊在界內佔居民房：即行派警勸遷

△政界傳出消息：謂鄧澤如昨日已由甯啓程：不日即可抵省，同時入粵者有任彥文儀：亦於昨日由甯與鄧澤如相偕啓程：不日即可同抵廣州：

△總司令部令省政府云：案據第三游擊司令何春帆等：先後呈報帶欵挾裝及器械潛逃官兵丘漢祥等九十九名，請通緝：

△昨華僑協會：東京華僑志社：中國國民黨安南總支部駐粵辦事處，越南海防支部通訊處：聯合華僑各團體：開會討論對付海防華僑被土人慘殺案：提議由華僑各團體具函并派出代表吳澤彬：鄧毓新，周登，吳，晉四，志面請政治分會國民政府外交部，救僑向法政府嚴重交涉：又通請莫子材志對海防調查僑胞被殺以及損失一切情形：并向僑胞宜慰：又由各華僑團體聯銜致函海防僑胞慰問：

△廣東民政廳向省務會議提出：寶安縣長張治平面請辭：擬予照准遺缺請以孫某署理：連平縣長前經委任李乃綱署理：茲據稟請辭職：擬予照准：遺缺以羅仲達仍留署任，瓊東縣長羅鵬霄辭職：擬照准請以郭瑞谷署理：惠陽縣長王仁辭職：擬予照准：遺缺請以楊志成署理：委署新豐縣長鄧次陶久未赴任：亦予撤銷：遺缺請以還燦署理：并將各該員履歷附繳：經第六次會議議決照准：及呈政治分會核准照辦。

△士地廳長張難先赴梧慰唁李總參謀長：留梧多日：廿七日正午，隨同李總參謀長抵省：昨廿九日張廳長已返土地廳照常辦公：

△廣州市衛生局：對於不衛生食物：嚴行已取締：甚爲認眞：前據衛福安居魚店：日前被警區傳案一次：着令具結：後不得再犯：該店仍敢偷賣魚生：昨特將店東張燠廷到區罰：

△來往省城白泥輪渡：日昨駛經西華附近竹樹坡被匪搶擊：距初一日該匪黨竟投函該渡：勒令補回子彈費壹百元：限至初三日止：否則猛烈對待：

● 光明搜尋燈

▲爲獵人種植家及開礦者所必需…

此燈射白光燈諸凡風雨均所不避具有三百至六百英尺之遠射力用於照點高樹上之禽獸不必轉動君手極爲利便於工作時每點鐘費用約僅一占而已頭部特別清涼絕不發熱其氣管特用綠寄總紮不致有漏氣之虞另製約三寸又八份之五其大嘜珠在樞鈕之內予以遠近之射光其樞鈕可於頭部之處開合自如以便易於換鏡

▲說明書函索卽寄

力強可靠
而又安穩

價銀　二十二元五角　郵費免納

星洲總代理人星洲絲絲街一百三十七號門牌 蘭干羅泌有限公司

一九二七年八月十五號（一）

Sole Agents: DUNCAN ROBERTS, LTD,
L. P., 137, Cecil Street, Singapore.

不論何種皮膚病俱治

藥名皮膚水治各種皮膚濕血熱爛癩熱瘡癬等每瓶一元分鐘見功藥不猛烈清凉而香不汚衣服價至角二角半

藥奇可止咳丹

咳者其安心購服乎
固奇可之願也
抑亦咳者之幸

古語話　入門打咳嗽　先生眉頭皺　此蓋形容咳嗽之難治也　殊不知治咳當關其源　倘不明其理　則安得不有難治之嘆　卽如外感與內傷　縱有內外之分　須必隔別　則一而已　所以醫家貴乎變通而勿固守古版　茲以新醫術與咖壓驗而治於一爐　庶可兩顧是道　故奇可所製此止咳丹　無論何等咳嗽　燥咳熱咳新咳久咳乾咳夜咳等症　自問確有把握　可以十人服之而痊癒者　總有八九人之多　蓋藥材一物　應驗與否卽日便知　而且本埠乃一彈之地　又豈能徒事誇張者耶　抑除本埠之外　証諸前年在埠仔派送此丹以來　於是咳者及藥店附郵購買月月加增更以本號發藥多年　久已藥驗名馳　咳者亦可安心購服矣每盒五角

調胃丹係烟酒客藥寶

▲血燥濕熱之仙丹　藥性和平

此丹去濕瀉府血熱服後不肚痛凡手足因瘡花柳未清皮膚血燥濕熱大便結婦女白帶經期痛等症服後格外舒暢家常衛生宜月服四次不忌水與別不同每盒二角

黃金部減價

●●●◉◉

非也　聊爭優勝於商戰之場耳　然則黃金失色乎

此黃金油可抹可食以藥一滴入口則氣達丹田味久不散比之別家只有薄荷味者不同專治牙痛嘔吐肚痛此三症乃黃金油之最靈驗者也又外治蚊蟲咬腫癩熱風濕止癢暈浪居家行船之寶大瓶三角半細二角

頭痛散一定要第壹

論藥性之和平可稱第壹　論見功之速可稱第壹　有牌片包散服不苦不酸久貯不壞更加第一樂治牙痛神驗異常每包入占每打八角發行另議

代理處

古友軒　吉寧街萬泰和　牛車水福安棧　二馬路善濟存　吉寧街百家杏春和　吉隆坡代理英路街光明公司

藥奇可專治咳嗽肺癆吐血婦科

紅花油白樹油專賣原庄正貨

紅花油白樹油每有混假致人本號所售貨眞價實不貪假貨

佛山新街四十六號藥奇可啓

請吸

梅蘭芳牌香煙

大坡代理　瑞泰　南源　瑞濟　萬德成　楊聯興

小坡代理　聯成　成利　萬隆　聯興

南洋兄弟烟草公司出品

行所大馬路綠山街一百八十一號

佳肴美饌必須用利亞巴林氏醬汁方能成其佳美

一九二七年六月十四日

LEA & PERRINS' SAUCE

Surina Theatre

蘇蓮那

九月七號至十三號止

▲頭場七點半

哈哈笑

濾羅包探　五　六○兩卷

▲二場九點

馬上英雄

球上冠號　五本

禮拜六禮拜有日戲開映概收半價

本院主人啓

Gaiety Picture Palace

牙池

九月十六號至廿二號止

▲頭場七點半

哈哈笑

由我取裁　七本

▲二場九點十五分

豊倉　七本

笑劇

本院主人啓

▷兩大神怪古裝巨片◁

新人影片公司特別監製

唐僧出世

魏徵斬龍

▷時裝武術巨片◁

俠義之友

以上各片不日開演諸君祈爲注意

新嘉坡中華商務公司有專演權

同一青年此強彼弱(三)

吾人工作既畢：每覺疲乏不堪：蓋以日出日入：孜孜作事：忽忽執食：絕少新鮮空氣：缺乏戶外運動：故頭痛瘦弱等病自不能免：

是時亟宜服用(古魯士)神鹽以補救之也：每晨以(古魯士)冲湯少許：和茶飲之：古魯君不辨其氣味：但立見其利益：蓋(古魯士)神鹽之能增進健康：一如戶外運動：每晨服之：則身體各部：乃各司其事：克盡厥職：排除不潔：清潔血液：於是通身舒適：三育俱進：及公畢返宅依然精神飽滿：因之家人歡欣而樂融融益然矣：

古魯士神鹽：各大藥房均有出售：每瓶可服九十六次即三個月平均計之：每日所費：其乎微微：請即購備試服

「古魯士」神鹽竟無氣味。每晨和茶飲或咖啡。之有益全身。妙無比倫。

所費極微而得健康

英京註冊　馬來總代理　新嘉坡紅亭路頭十一號門牌　英暹有限公司

KRUSCHEN SALTS (古魯士神鹽)

Sole Agents:-

The Anglo-Siam Corporation Ltd.

11, Collyer Quay, Singapore.

須知此種著名之英國良藥

「奧勿立而」補肺良藥經過喉部及氣管時止痛消痰能救人出咳嗽之苦痛

「奧勿立而」補肺良藥不止治病能使胸部發達防咳嗽傷風感冒喉痛及胸部之攻擊

「奧勿立而」補肺良藥爲著名之英國藥品且能預防疾病試用五十年五十年功效卓著

創立於一八七四年

「奧立勿而」補肺良藥

專治咳嗽傷風

Owbridge's Lung Tonic

各藥房及百貨店中均有出售

請購「奧勿而立」補藥良藥並無他種代用

「奧勿立而」補肺良藥

專治咳嗽傷風

SOLE AGENTS FOR MALAYA

ANGLO SIAM CORPORATION LTD., SINGAPORE.

祖國二

◉湖南共軍侵犯仁化城口之戰詳情

▲陳嘉佑部與農團退
▲欲三面包抄范石生
▲范軍畧有損傷
▲克復汝城後之戰捷

羊城通信：當葉賀軍在南昌叛變時，其最初計畫，係欲占得南潯之後，即分兵犯南，侵擾粵邊，並一面勾結在北江失敗竄湘之陳嘉佑部，與共產黨裴份子羅綺園所領之農團軍，約由湘南出兵襲取韶關仁化，以斷革命軍歸路，並取前後夾擊之勢，顧此種詭計，早已為粵省革軍窺破，故迅調十六軍范部，開拔北上，担任左翼防湘，在范軍未到仁化城口之前，該處人民，頻傳湘共軍不日來攻，於是風聲鶴淚，一夕數驚，及至范軍開到城口時，人民已遷徙一空，范軍既到之後，出示安民，力任維持地方治安，於是民衆始漸漸歸來，范軍開到城口之部隊，為一百三十六團，一百三十七團，城口為湘省入粵之要道，防務異常重要，范軍遂派一百三十七團第三營，駐紮最前之綫，曰麓樂墟，距城口約十里，担任警戒，而城口之前五十里，即由粵省汝城縣屬之相隔地方，表寺桂陽一帶，乃為湘軍入粵之孔路，農團軍，與陳嘉佑殘部，約三四千衆，在此駐防，前曾屢次向駐防不樂昌之部屬窺伺騷擾，皆被范部擊退，最後假伏匪七，駐紮一豎范軍撤至仁化城口，即將舊駐防地之太偏力前移動，大有進窺范軍，三面包圍之勢，而范石生部，立即由仁化趕赴城口，鞏固防線，一面即飭令所屬加倍防範，不料本月十五日早，桂陽風嗣大作之際，陳嘉佑部糾集北江殘軍二千餘人，分途向來襲擊城口，會進擊仁化，其勢異常兇猛，共來襲城口前線之一百三十七團，第九連包圍繳餘，敵燄益不及防備，遂為敵軍所乘，當營部其鄰兵士官長共十四名，死傷三十餘人，敵遂且乘且前，衝近之第八九連營，告警，第三營力不敵，立即退守入九尉城向左右襲包抄，以相持陣才時，當不入城口一三六之戰，奮支，然力前，不得下令追擊，十八日追至桂陽，敵猶恐險頑抗，卒以范軍勇不可當，敵勢抵擋不住，遂相率向汝城各處逃竄，計是役范軍共俘虜敵三百餘，獲槍三百餘枝，敵軍遭此目創，知再不敵，到汝城立足未定，即棄汝城向桂東資興方面逃竄，十七日范軍跟尾追至，旋又將汝城克復，一面派員飛報韶關第八路總指揮部，及飛足回省報告，一面則繫飭部隊，靜候上官命令進止：昨廿三日駐省十六軍部，即接到韶關十六軍部來足捷報，茲探錄其捷報如下：廣州十六軍辦事處杜范兩主任鑒，據我軍第一百三十七團三營長董乃九飛足報稱，湘省共軍陳嘉佑部，與羅綺園之農民自衛軍，最近勾結江西葉賀叛軍，希圖襲擊仁化，進窺韶城，欲取前後夾擊我軍，其死灰復燃之陰謀，當我軍到城口時，人民風聲鶴唳，遷徙一空，我軍到後，人民方漸歸來，共黨見我軍開到，乃將部隊向我之左側方面移動，大有欲取包圍之勢，軍長聞報，一面派一三六團，扼守距城口五六里之高地，認真警戒，距十五早天正黑暗之際，共黨乃趁此時機，將我軍第三營第九連圍擊，軍座聞報，由城口增調一三六團前往增援，與敵鏖戰一晝夜，始將逆軍擊退，計是役敵寡我寡，我軍陣亡官兵十四名，受傷十餘名，我軍俘虜敵軍官兵三百餘名，獲長槍三百餘枝，駁殼五十餘枝，斃敵三四十名，內有陳嘉佑部營長吳某一名，在桂陽中餘黨命，十六日我軍遂將桂陽克復，敵向汝城敗竄，猶踞險強頑抗拒，十七日軍座親領一三六團一三七團，乘勝向汝城圍攻，戰不一時，敵勢又不支，遂向桂東資興方面狼狽鼠竄，十七夜，我軍已完全將汝城克復，汝城民衆，聞我軍至，遂派代表至桂陽歡迎軍座，（指范石生）軍座遂於十八日早晨入汝城，旋開軍民聯歡大會，到會民衆三萬餘，尤以紳商兩界爲最多，因彼輩久受共產黨蹂躪，此次我軍一到，解彼倒懸，莫不歡聲雷動，并要求我軍澈底肅清共黨，情形異常熱烈，又查此次逆軍來犯計有陳逆嘉佑殘部吳營一營，約四百餘人，農民自衛軍（即北路農軍逆軍首領羅綺園）約一千五六百人，一共二千餘人，槍械異常犀利，幸我軍將士用命，戰不一日，即將逆軍殲滅，此次我軍繳獲詳細，除由軍座另文報告第八路總指揮及總司令部外，合將大畧情形先行飛報云云。

○汽船出售

啓者茲有安尼號香圖汽船長十尺闊十二尺深六尺現在丹絨巴葛友禮德機器廠之處欲購者請前往參觀可也

新加坡船務有限公司啓

The Singapore Shipchandlery Co, Ltd.
16, Battery Road, Singapore.

新加坡畢參利律十六號門牌

民國十六年九月八日　十四

雅達煙草公司二二二嘜煙每枝枝一之

ARDATH

222

CIGARETTES

Made by Ardath Tobacco Co: Ltd: London.

南洋要聞

西人新聞家論南洋華僑之優點

必雷氏：乃澳洲之著名新聞記者也：於最近時期曾遊歷馬來亞與爪哇：歸後將所得之一切著成論文：刊於澳洲亞的里之英文報：其文如次：中國人者：最上之操作者也：國致一切：足知數千年之習慣：已遍知是：其於亞洲也：乃能行之：當知中國人之操作：下比日本人多計而貧過：其比印度勞工：尤為強有力智識：可謂自食變營：且也較印仰有識之人：而其己更懷遠大之志以謀發展：倘中國人有欲游大可暹羅州工作：懂也：余（作者）觀今馬來聯邦與暹羅見中國之勞働者：其或見升遷後便乃蕩溢於水上操作之事業：亦乃有能耐：不辭艱難：冷弱力操作之事：彼深欲樂也：上至商人下及車夫：均亦如是：在商界之領：尤為僑仔習慣：有能偶肯力者：今則一躍而為商賈中最要份子：可行其買賣復矣：查馬來聯邦中：有發富鉅人亦俱貧寒出身：其有作：欲人不可及也：彭亨之比拉適地：其有力七十人：及皆能建一夏盲尋良馬之市：而皆發覺可樂其審奮而營於所謂者：蓋之強盛而大皆可已之：其不覺：到東人選往：次更其售：勢所不遏：主者婦人看守舊：男子亦是售：惟不知文字為何物：今者：青年女子有乘自由腳踏車之：可自由擇配矣：遇見之僑人：多有能英語者：蓋僑胞樂於英文學校也：中國人之於馬來亞：乃安份之人民也：數百年前：歐人尚未東來之際：中國人已經營於馬來亞之礦務矣：智識與日俱進：遂有名組織設立機器廠：自講機械矣：立法院中：中國人近亦得有派代表以出席其間：而之屬深淨局市政論：亦有代表出而協助一切事務：前此各地之中國人：雖以教育為重：今之華僑學校：無地無之：彼之各有忍耐性以從事於經營一切：故日中國人而欲者：大可操亞洲工作之價也：且其民性素得各國人民之同情：果稍由經營：一舉手：各地便能爲其所有矣：馬來各地之工務：一切工作之用費極輕：各處之道路：以馬來聯邦者為最優：其每一英里之建築費：僅九萬二千元耳：於此可知其工值之廉宜也：因工值之廉宜：當局乃專務於僱用工人以進行一切：不欲而改用機械：其海峽中之一切工作：進從積積者也：皆如修路：一人持鋤：一人携籃：行數步而棄於泥濘下：工作之緩：執有若之：究是華工作者：多屬印工：操作情況一若病而疲乏之人：以此而較之中國人：是可知中國乃最上之勞工也：謂其有能力以操亞洲工作之權者：無不信之：

空前未有之風雹

陳義里

陳義里訊：本月二日午二點三十五分鐘：陳義里埠天忽降雹：勢甚猛烈：更兼暴風助虐：益增狂威：斯時電光閃閃：雷聲隆隆：雨雹之聲：以及喧擾之聲：均足駭人耳目：令人懼哉：頃呈一種淒慘寂冥之景象：而交通亦因之爲阻礙：計過五分鐘左右：風雨俱停：記者往各街調查：除亞力永街及班芝蘭街小甘江等處：樹木有被吹斷外：徵口入口亦曾損塌：並因當風雹交加之際：多皆辛苦：均被吹飛：聞聽有過路之人：忽爲飛辛所傷：又據路人說：某國建人蓬米倉之阿蘇樹吹倒：壓斃二人：是否恃證：其餘各店：因屋瓦吹飛而漏雨者：雖貨被浸濕：亦各有損失：差幸不過十餘鐘點：風雨停息：不 減恐必成澤國：或倒屋壓分人物：殊難料逆：

薛仁貴士戰士

馬來各處均有售賣

民國十六年二月七日

唯一輸入人歐里利（友連大樓）（一）

（德律風一七二）

本報特別啓事

啓者本報現有函報紙……請閱者諸君……

民國十六年七月六日　本報經理部謹啓

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD, ENGLAND.

布商　註冊

ENGLAND B.D.A. THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD. REGISTERED

英國布來特福麗華染坊有限公司

諸君購布時倘不注意檢查布邊印有B.D.A.三字英文字母者猶愚人之於蛋裡尋骨也故凡買布而欲買好布者須細閱布邊印有B.D.A.三字印世界上最著名之麗華染坊有限公司所出之頂上物品也

麗華染坊公司啓

SINGAORE OFFICE

Hongkong Bank Chambers.

Collyer Quay

P.O. Box No. 482.

Phone No 3600.

新嘉坡辦事處在匯豐銀行樓上第五層

電話第三八〇〇　信箱第四八二

一九二七年六月一日

"Looking For Bon.s In An Egg".

雞蛋裡覓尋骨頭

鷓鴣老牌經驗良藥

代理石叻庇能坭羅太平會豐大商店 總發行香港永樂街瑞昌西藥行

育亨賓固本片

陽痿一症皆由真本不足元陽傷耗虧損其衛害世誤人誠非淺鮮蓋先天不足之人其元素虧損以過勞損竭則有此疾若再失於調理甚至傷及壽限真可憐矣今德醫生泡製育亨賓固本片專治此症最為靈驗此藥用育亨賓樹皮製煉成精合以貴重藥品而成性極和平不燥不熱連服一樽群真元充足轉弱為強返老還童綠森可得真第一靈丹衛生家勿輕視

服法　每日兩次每次二片飯後服之清水送下連服一樽精神定獲奇功從此根本堅固自能精神壯旺可保一生康健

每樽價銀壹元五角　每打壹拾五元

各埠藥房均有代理　大幫批發特別克己

總發行香港永樂東街瑞昌西藥行

鷓鴣牌女中寶主治婦女略列

- 一治前後小肚痛
- 一治前後肚剌痛
- 一治遠年閉症近日閉症
- 一治信期不調即時吞服
- 一治多年不育
- 一治企頭暗病
- 一治前後腰骨痛
- 一治一月乘數多少不一
- 一治或多或少或遲或早
- 一治凝帶血滯遲滯
- 一治瘀血末清
- 一治白帶赤帶白濁

每盒壹元　每打拾元

省港內地外埠均有代理

總發行香港永樂街瑞昌西藥行

總代理 石叻 坭羅 庇能 會豐大商店

◁聯東保險有限公司▷

Eastern United Assurance Corporation, Limited

石叻馬六甲街門牌一號（法國銀行）

中國人之保險事業以是組中國人之保險公司故本公司之設係為全保水火險並保歷多車各種損失賠償則快捷公道保價最低使僑胞財產為永固鞏固區區保貨吾僑商業中不無少補耳倘蒙移玉一臨

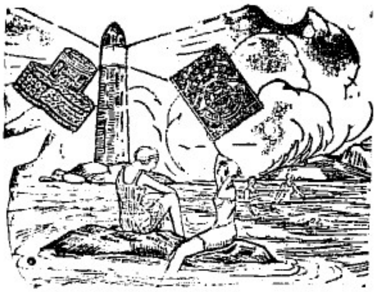
董事

正主席薛中華　副主席吳克倫

李深端　麥高黑亞夫　黄兆珪

殷晉村　王順池　許山興　余應林

司理 黄臣　總司理李淵　同按錄　庶務 柯守智　副司理



○隨時隨地都用得着的只有虎標萬金油……

洗海水浴：本是一種很有益於身體的運動：不特可强壯筋肉：即有船遇有什麼危險時：也可借此技術，保存生命：但此等運動：不宜過度，過度了：必致頭暈眼花：手足酸軟：如患了急症一般：是亦不宜不慎也：林敬容女士是一個最喜洗海水浴的人：一日值夕陽西下時，約了隣家的姊姊：同赴海濱：作那翻波倒浪的游泳：不料一時興起：樂而忘倦：精神有點過度了：暫時覺得頭暈眼花，遍身無力：連忙爬上小石灘上時：已面色灰白，爲狀至足駭人矣：鄰家的姊姊看了：不由得不驚慌失措：在此驚慌中：忽然猛想起永安堂虎標萬金油和頭痛粉來了：便對林女士說：我衣袋中常有虎標萬金油，和頭痛粉：我趕緊去拿了來：給你一搽一食：包管就好了：說罷，急忙去拿，拿了來：連忙照法施用：果然不數分鐘：精神就復元了：歸途：林女士笑對鄰家姊姊說，不料這虎標藥，隨時隨地，都用得着呵：又那能怪你視爲保命丹呢：

注意

永安堂大小兩號虎標萬金油爲提防冒混起見特將粘研標及研面間標誌爲更改彩色比前更爲精美加印暹羅米柔名穗文字即大號一打庄之外面標紙亦比前改良許多購者祈注意可也

◁和豐輪船有限公司廣告▷

豐華輪船準陰曆八月十五日由檳城吉隆坡叻十六日往香港汕頭廈門

豐平輪船準陰曆八月十八日由香港汕頭廈門坻叻十九日由叻往檳城仰光

貴客搭船附貨請到本行面議

各船俱有無線電消息靈通此布

代理

廈門埠 聯合公司 再合公司
汕頭埠 合益公司 同協成
香港埠 成和號

和豐輪船有限公司謹啓

○注意眼疾妙藥

此爲人人應所宜備之著名眼疾藥力專治紅目　眼水長流　眼珠糊朦　眼花　眼朦症　眼瘠　夜中盲瞎等症　担保十日內痊愈

無論何人能於十日內醫愈上列各症者立予賞金一千元倘用鄙人之藥而未甚痊者仰不得領取賞金

此藥乃鄙人所獨製爲醫治各種眼疾之神方

診治時間由上午九時起下午六時止電話四七七六

John B. Lal, A. Z. d.

83, Bras Basah Road, Singapore Tel: N. 4776

新加坡勿勝巴沙律八十三號約翰米拉謹佈

民國十六年七月十八日　啓

○中華民國十六年第四屆職員

正總理黃德成　副總理黃有淵

財政員黃嫣持　正司理黃奕寅

副司理黃江淮　查賬員黃曼士

坐辦黃碧鄰

董事

黃竹三　黃福壽　黃權華　黃潘福　黃長保　黃際夏

黃英根　黃漢種　黃錫權　黃大彪　黃文翰　黃子芳

黃機齋　黃實甫　黃崇增　黃石橋　黃議初　黃露昌

星洲南洋江夏堂公啓

民國十六年六月廿日

總代理

此窩士渠有限公司也

新加坡

此紅狗頭標最貴酒乃世界第一等之原料製造而成如常飲之能延年長壽之酒婦人及兒童最宜之飲料因其能補血而使身體強壯也

一九二七年五月三號

SOLE AGENTS

H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED.

SINGAPORE.

▷最佳之紅毛灰廣告◁

此最優之波蘭標紅毛灰上有一人與獅爲記貿市上所售最佳紅毛灰之一而其價格則特較廉馬來半島各地之各種承包工程家莫不樂於購用且莫不同聲讚許諸君惠顧請向本代理人接洽可也

新嘉坡　檳城　馬六呷　吉隆坡　怡保

（在英京註册）　代唯一理人義利洋行謹啓

Sole Agents:

ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.

(Incorporated in England,)

Singapore, Penang, Malacca, Kuala Lumpur.

請急用萬蘭池酒救治

於意外危險病症或傷害發生之時爲萬應酒有價值以其能扶危起死故也（興喜施）乃醫生常時介紹採用之萬蘭池以其係正庄老牢法國萬蘭池酒含有補益子內之一切藥性…請在家中存貯一樽以爲救急之用

興喜施萬蘭池酒各處均有出賣

一九二七年二月廿八日

鄙人前甚憔弱幸得夏露氏補使余健康鄙人前甚疲困幸得夏露氏補酒使余精神復原…此酒之益於我如此亦必能令爾得同樣之益處也每飲一次便多得一次之益處而令爾之肌肉富有精力爲若于病後用之其功效之速者更非別酒可及矣

夏露氏補酒乃生命康健及氣力之培植品

Hall's Wine

▲贈送

本公司特備上等玻璃小杯內飼有足一次當飲之酒購者其多以爲贈送之用凡購酒一樽者便可得此贈品是於購酒時祈索取可也

各大藥房及酒商與本坡恩時街一二四號門牌

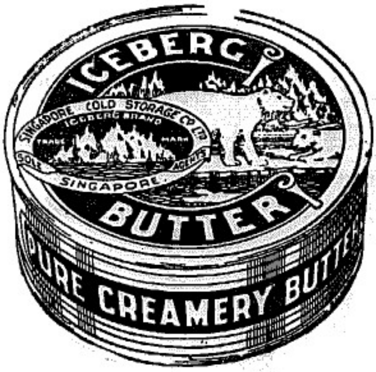
非洲東方貿易聯合有限公司均有發售

唯一主人英京士提薜嘛士有限公司啓

白熊嘜標

士坎堡白熊標頭牛乳油
是所有牛乳油中之最良者
此油來自澳州（俗稱新金山）油質不變換自出市
以來屢受中外僑民慣迎

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd.
SINGAPORE



各火食店均有此標出售
星洲唯一代理人冰藏有限公司 隨時均有存貨備辦
特此佈告

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd.
SINGAPORE

民國十五年七月一日

Glaxo

皇室御醫曾知嘉勒蘇粉實嬰孩食品中之最上者因皇室嬰孩之服食此粉者其身體狀况莫不臻於最善嘉勒蘇粉由各處皇族育嬰院購用而獲成功者實此故也則諸君嬰孩最善之食品當推此粉因嬰孩對於諸君豈非如君王之尊貴乎

請即購用嘉勒蘇粉以爲諸君嬰孩之食品則其筋肉骨格以及其他之身體狀况必可日趨於强健發育也

WHITEAWAY CIRCUS

◀懷拉衛馬戲▶

今晚—今晚—

▲晚間九時半

▲假馬來拳術場在武吉巴馬路 星洲電車站隔壁

本戲藝員計有六十餘名遍遊世界各國莫不備受歡迎蓋所表演者均有神出鬼沒變幻無窮久蒙各界人士所讚許茲已訂於今晚九時半在馬來拳術場表演種種新戲諸君欲新眼界者請惠臨參觀方知所言之不謬

懷拉衛馬戲主人謹佈

一九二七年九月十日 刊

上天

〇〇〇〇〇〇〇〇不用乘雲駕霧 可能徒步凌空〇〇〇〇〇〇〇〇

科學家研究所得：謂地球圓形：循論天地日星：隨時轉移：然人在其中：如滄海一粟：瞬息即滅：兩天極樂：食又好：住又好：何事不往：一嘗試之：迷信家謂香爐出焼：有鳥可駕：有鶴可乘：其實欺人之言：南天拔地齊天：有升降機：可免勞步：直達六樓：宛若上天：昂頭四望：有水可玩：山可觀：凉風颯颯：樂也融融：至樣花的：更爲怡情：四樓小酌：免計房租：二三樓旅店部房間：格式新奇：招呼妥善：食住問題：奚可忽諸：

注意

二三樓旅店部

由一號至三十六號

房租

三元 風扇電火俱備
四元 齊備開張伊始
五元
六元 定價不二

新嘉坡大坡二馬路余東旋街門牌三十六至四十二號一連七間

南天酒店有限公司啓

電話 五二〇〇 五二〇一 五二〇二

Southern Hotel Limited.

Nos. 36 to 42 Eu Tong Sen Street Singapore

電報Tel. Address: Namthin Singapore

信箱Post Box No 1038

民國十六年二月七日 刊

太和洞腎虧丸

各主治症

夜夢遺精 心腎不交
夜便頻數 尿後遺滴
氣血兩虧 心神彷彿
病後失調 胃口不爽
耳鳴目朦 腰骨節痛
頭暈目花 勞動氣喘
風濕癱瘓 四肢麻木
筋不舒暢 常覺困倦

南洋總批發處石叻廣能怡保曾豐商店

茲將證明脫膜代刀散實驗姓名畧列

專門醫眼

廣東 榮孫氏

此散不用針刀

能脫一切眼膜

脫膜代刀散

[illegible]

唐拾義

此丸乃治一切新舊瘧疾之最驗如隔日或連日三日瘧無論先寒後熱先熱後寒積年累月之瘧疾無不藥到病除且能消內熱健脾開胃助消化

每盒售銀

此丸治久咳功在止咳...

叻合亞惹街行叻埠經理

每瓶元售一

保精益腎丸

▲惟精益腎丸能保已虧之腎▼

專治精血虧損夢中遺洩腰酸脚軟元陽虧耗寒疝虛淋面黃肌瘦四肢乏力戕過度下元寒冷腎水耗竭病後失調夜多小便頭暈眼花有患以上之病者請服保精益腎丸

價目 每盒一元二角 每打十二元

石叻 怡保 庇能

會豐商店批發

占門提之克士台地

此罐頭克士台乃用最熟之番茄製造味香適口能增加每日食品之美味各罐頭火食店均有出賣

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD
SINGAPORE

保一代理人吉氏兄弟有限公司啓

婦科調經丸

▲總治一切經痛

期經前後小肚痛 腰骨痛 頭暈眼痛 經前後無定期 大便閉結 或多 或黃或赤 一月數次 嘔吐 遠年近日閉經 胎動經來腹痛 子宮虛冷難孕 面黃肌瘦

價目 每盒一元六角五占 每打一拾式元五角

石叻 怡保 庇能

會豐商店批發

德國 惠斯民良葯

〔奇異立止頭痛餅〕

頭痛一症其病源各有不同其痛形狀亦各有不一有隱隱作痛如刺錐者有暈眩重脹偏左偏右者考其原由大概為用腦力過度或由飲食不化或膽汁不佳或夜少安睡或有月信不調或大便不通或氣滯不宜或婦女體弱等症連刺激腦部因而作病如眼骨酸痛頭部偏痛牙齦浮痛耳門脹痛四肢風痛皆由血液變常腦系受刺激而致凡患此種種頭痛皆可服惠斯民奇異立止頭痛餅退熱靈効非常

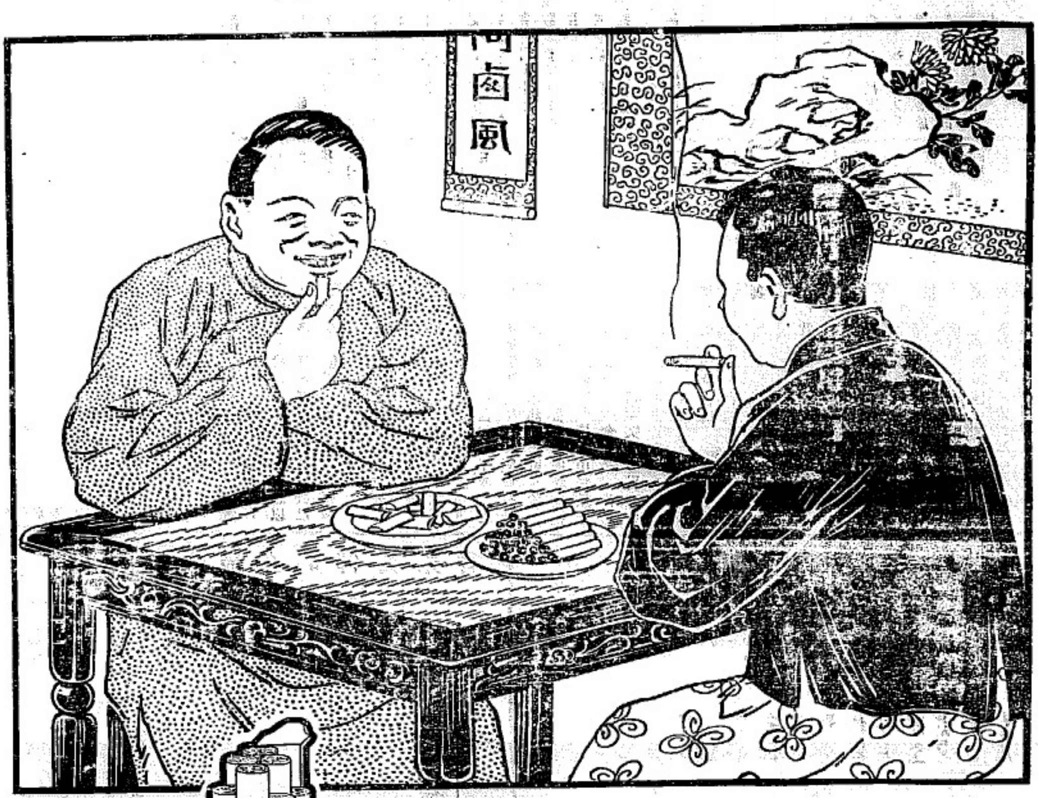
价目每盒三角每打三元

德國惠斯民藥廠披露

石叻 怡保 庇能

會豐商店批發

三紅花香烟



其味深長
如嚼甘蔗

This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)

CS-2

南洋各埠均有代理

商業(總代)公司

丹戎巴葛路門牌一百十二號

電話二〇二一

屈臣氏馳名沙示水

南洋總代理星架坡商業代理公司

◉監視遠東銀行案眞相

▲接濟共黨確鑿向無詳查出

哈爾濱通信：此間路局行政長官派員監察遠東銀行一節：已誌前報、聞五日上午：監察員呂榮：稽核處俄國監察員第一股主任長：及監察員數人：共到遠東銀行：由行長非而普和：呂榮告以來意：並出示官府命令：俄行長謂已接到長官公署所發通告：監視銀行出入有：須查帳及會計帳目、力爭行員會：呂等見其所言：遂即而帳目表於張煥相：當日下午：監察員哈爾偵：並有監督此事之計畫、指派入行：云該遠東行並不可言論：可證行該方係情、領由方面：自有辦法：查核帳目、務無不干涉行動一切云云：張煥相除令行政長官蔡運升：據官方此決議監視行之理由：殿嚴抗議外：一般仍：

▲並有中國銀行人員　遂往監督該行：該不受監察：則將以監督處并之：遠東行初尚不睬：嗣悉當局意在必行：則將以該行十日：對於監察員限制：經呂榮二監察員查：且知當局之目的：在於東鐵存款：堅持無效：接該行：單趙方存款一共三筆：計一：金盧布二千五百萬元：二：墨金一百六十萬元：三：墨洋二十二萬元：數之外尚有俄三千四百萬之數：尚屬不宿：追問監存行表：堅稱祗此數：詢問鐵路局：亦云祇有此數云：

▲而由俄員稽手　鐵路員無分理事總長：固無一知曉：當局已檢查結果：只好將確定路款只有此數：以資查否：俟將來再用他種方法調查：是晚呂榮稽核會：與鐵路監察員之呂榮：東鐵稽辦：路力爭不能不知有款：爲俄國政府須再撥出入白萬金盧布：在之鐵路中：呂於翌日(十日)召集中俄理事開會：俄理事長拒絕威赤求取所撥出上項要求：俄理事長拒絕威赤方面云本局不承認：候呈明再說：十一日：

▲接東路俄督到局：由督辦監察赤相機辦理：並且以令路局長發出萬元命路交出：交付爭力：於十二日下午：張煥相遂命財務處長帶督十一桶：到該東行支出款項：並存鐵東三省銀行哈埠分行：則中國銀行亦爭執此項存款　將來存之何行．尚無一定：此事尚決如此容易　實出乎官方意料之外：所以不能再堅持最低限度八百萬之數：暫留些週轉餘地：將俟將來再作進一步交涉：至路款是否確達：

▲東行接濟共黨　因監察員無法查覺：外傳已發覺一千五百萬：一筆支出：賬目不說明：似非事實：現當局之意：存款不過告一段落：如果路方承認以前以後之盈餘：平均存放於華俄銀行：而華方確已獲得平均保管路款目的後：即撤銷東銀行之監察員：十四日：

◉孫傳芳告全國父老兄弟書

全國父老兄弟公鑒：蔣中正竊三民主義：誘騙人民：而勢其所爲：實一夢想武力統一之軍閥：始而人民尚皆被欺：甘冒：尚抱無窮希望：迨至既得其攤：而蔣氏惡跡：逐日發露：彼知吾國數千年之禮教：爲人民信仰之源：非盡數銷亡：國人絕無投降赤俄之理：於是以吾國政治大權．轉諸鮑羅庭加倫：且仰乞赤俄武器．殘殺同胞：甘心賣國：所謂民族主義不啻爲赤俄之奴隸也：倡軍政大權集中於黨之說：其實所謂黨者．乃排斥異己：爭奪政權之代名詞：甚至同一旗幟之下：一旦權利衝突：亦可慘殺．而反美其名曰淸黨：武漢南京兩設政府：而人黨參政機關：不聞有一：因而挾私報復：人器可誅：巧取豪奪：財皆可攫．雖有司法機關：然對於甘之擁人勸贖．反爲之助長：不許申訴：以云民權主義：不啻蔣氏個人之獨裁也：至於濫發紙幣：吸收現金：以致金融枯竭：强迫工人行員公民傭僕日日開會．妨害勞農業務：以武力强佔公私航船鐵路：永絕商運：遏留一隅：搜括已至數千餘萬：而一民生財之道：則藉爲黔求：以言民生主義．不啻爲蔣氏一人所魚肉也：於是人民始恍然於蔣氏之欺詐兇狠．而抱借亡之痛矣：蔣氏既獨掌於清黨：復見猜於黨人：力屈勢窮．潛蹤遁去．足証武力統一：無論運行曲赴：皆不能成：而民意潛伏之威權．遠過於師旅百萬：然欲以民意：非徹底恢復和平不可．而恢復和平：非逐漸收束軍事不可：傳芳節行所經：痛楚滿目：茲幸凶焰已熄．亟宜蘇蘇民命：凡我愛民袍澤．暨諸名流．但能共此同情．自當竭誠合作．以期保惠孑遺：共支危局：邦人君子．幸明教之：

華僑保險有限公司

門牌六十二號

電話四百七十三

擔保 水險 火險 摩多車險

本公司爲華人所設總行設在星架坡 分行及代理設在上海香港安南暹羅爪哇及馬來半島各埠

▲董事部一覽表

正主席 林義順

副主席 黃兆珪

董事 葉寶堂 李光前 陳思讓 王興芳 殷碧霞 余德林 陸運懷 楊風翥 張森滸 李森端 林餘成 陳德論 王文達

The Overseas Assurance Corporation Ltd.,

Incorporated in S.S.

馳名最久的仰光朱律

氣味香純

價廉物美

諸君在辦公時間欲調劑精神澄淸思慮惟有請吸檳城宜生公司督製的上好仰光朱律價格已廉香味又好至其耐燒尤比紙煙經濟萬倍也

總代理新嘉坡賭間口文德號

民國十六年八月廿四日

◀星架坡何悅昌▶

E. CHEONG

111, South Bridge Road, Singapore

Telephone No. 2300

牛車水大馬路

電話二三〇〇

總代理德國(必多)光燈

必多各款大光燈

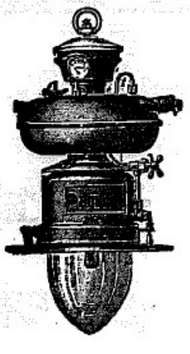
兼有各種鐘錶

留聲器唱片

影相鏡架

藝術化妝

光鏡移步



啟者本號經理總代理德國正(必多)光燈於茲有十餘年矣銷出亦不下數萬枝蒙各界諸君樂用咸稱盡善盡美矣近有劣貨冒認燈形式或大書特書必多貽害者希圖射利本號之燈其有中西文字名爲記諸君祈注意焉以免市上偽貨亂眞也

十六年八月十日

CRUDE OIL ENGINES

Deutz

不熱油的汽機

爲何這麼多火水油的汽機皆移用德士不熱油的汽機呢？因爲他的使費非常儉省!!

一個裝足二十五至三十馬力的輪船汽機他的燃料每點鐘計算僅須大洋三毫非便宜耶？

一九二七年七月廿三日　三六

N.V. Motorenfabriek Deutz
Incorporated in Holland
Union Building
P.O. Box 382 Singapore.

無上食品　病人

▲弱胃人（六）

荷力克麥精奶在病室中價值之大不可以數計

平常之奶病人飲之常覺無味且不易消化荷力克奶滲入麥精以是病人乃因麥而增强

麥與奶在荷力克麥精奶中兩都精良只用熱水或用凉水不費幾分鐘便可飲用君可在各商店購得四種大小式樣之荷力克奶　衛六

HORLICK'S
THE ORIGINAL
MALTED MILK

補身

In 4 sizes
of all Chemists & Stores

啟者本號係牛車水橋南街門牌六十三號名福盛小酒店生理係何德隆胡翯與馮暢熙頂轉承租轉新勝號何福興操作經年限已滿何德隆欲自己討回街市諸商新如有與新勝號何福與來往賬項以及担保等項均與一禮拜內與新勝號何福興面理如過期乃自誤者與舊牌主無涉先此聲明以免後論　卅

本主人謹啓

民國十六年九月十四日

○更正

啓者本校於七月廿日舉行游藝會籌款多蒙各界熱心家踴躍贊助其有捐款經已刊載報章惟所載利華公司捐銀一百元實係瓊山豐利號公司捐銀五十元兩則均有錯惧茲特更正如下以昭核實

利華公司捐銀五十元
瓊山豐利號捐銀廿五元

民國十六年九月十三日（卅）

北婆羅洲亞庇埠中華學校啓

運動後之良伴

四七一一號菓耶香水乃運動家之良伴其提神醒腦之功能最爲婦女歡迎而愛用之如用少許於手眼額角之中則覺用後有一種快慰舒服之情感其香味之宜人更爲用者歡迎男人亦愛用此四七一一香水如於運動之後加少許於浴盤中而沐浴之則更覺心神快慰也此香水如依此法用之當無香水異味之遺留此香水乃飾於有金與藍色商標之樽上購時務認明之以免假冒

遠東及印度之代理人星洲友連大樓內拉勃巴勝公司啓　五

Representative for the Far East and India: Robert Blue Hongkong Bank Chambers SINGAPORE

No. 4711 Eau de Cologne

○如需補養…請用文家宜補酒！（七）

如病後欠補身體孱弱則須遵循一萬七千位名醫之介紹飲用文家宜補酒便可自然規復身體原狀以此酒能規復爾之康健增加爾之氣力豐富爾之血量强健爾之智力卽疾病所遺之毒苦此酒均能一一免除之此酒之好處卽能令爾平時强健每多飲一杯卽多進於康健路途一步

請卽起飲此文家宜卽於飲用第一杯之後卽覺身上發生新生力焉

一九二七年一月二十五日

醫生十七位名醫之介紹

務須認明飲文家宜補酒證明樽上之商標與名稱各藥房酒庄均有出賣

WINCARNIS
"The Wine of Life."

Sole Agents for Malaya:—
Huttenbach, Lazarus & Son, Ltd. (Incorporated in the S. S.)
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

寶物

一切菜肴
加味之素
滋味既好
時間又少
手續不煩
調味至寶

味の素
(味之素)

偉大之功

新嘉坡衣箱街門牌十一號 總代理 同記 電話九七八十五號

The NASH LIGHT Six

六輕汽筒之 Nash 汽車

Nash 汽車行駛絕無聲响

六輕汽筒之遊行式模範汽車其款式之美麗車身之強健價格之便宜均非其他所可比擬也至其行動之安穩均由於七種優美之灣柄機件所致也其四分之機件均用樹膠包藏坐位寬闊均係皮製四輪皆有掣動機故其耐久蓋意中事也

△車中所備物件

計算路程針油針擦光玻璃應用品電氣响號球形响號遮布另附膠輪一個

如欲用車請先試用此車

如諸君要用鐵線車輪亦可更換惟須另繳費用

新嘉坡 怡保 [illegible]城 吉隆坡

成豐有限公司佈

梅毒現原形

三春天氣、漸漸向暖、
凡以前患過梅毒的——
諸君、此時均有續發之虞！
頭面或四肢、
無腫西痛、
大顯原形！惟

九一四內服新藥

清血滅毒、是救治梅毒的靈藥！
無論初患及復發、服食此藥、
包你斷根！
如下部腫爛及患一切瘡痍、另有

九一四外搽藥膏

只消塗於創爛之處、馬上生肌收口！

價目 內服新藥每瓶一元五角 外搽藥膏每盒大洋四角

◎上海中法藥房監製

各埠大藥房均有出售

◎叻坡玻璃街六號 中法大藥房九捕分公司發售

DODGE BROTHERS
MOTOR CARS

◎島芝兄弟之摩托汽車

▲請予此種新汽車一個完全之試驗

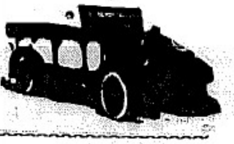
請看此新式之島芝汽車乃用新機件所配置故費用極為儉省行駛一十六或廿八英里僅用駛甲油一加倫其駕駛力異常流利而又無從人意本公司極樂為表白島芝汽車乃精良之出品也

新加坡烏節律九十二至一百門牌號

旺凡摩多有限公司啓

Lyons Motors Ltd.
92-100 Orchard Road Singapore.

MORRIS CARS



○莫理斯汽車

一九二六年及一九二七年時式價目表

此價不包免費保險

雙座敞車	每輛一千一百五十元
雙座四輪掣動機	每輛一千七百五十元
四人座敞車	每輛一千七百十元
四人座四輪掣動機	每輛一千八百七十元
雙座轎車四輪掣動機	每輛二千零九十五元
轎車四輪掣動機	每輛二千二百一十元
雙座四輪掣動機	每輛二千四百廿五元
四人座四輪掣動機	每輛二千五百卅五元
雙座轎車	每輛二千七百元正
轎車	每輛二千初百元正
雙座篷車	每輛三千二百六十元
小篷車	每輛三千四百五十元
常款莫理斯遊客款	每輛壹千初百五十元
莫理斯遊客款	每輛弍千零四十元
莫理斯常款車	每輛壹千六百四十元
莫理斯車	每輛弍千零五十元

莫理斯汽車祇由製造人担保出售代理人無另加担保

代理人馬來由摩托有限公司
美勝氏及劉水
德律風三〇五〇號

辦公時間電話一〇〇四及弍〇一

注意 如欲免失意請即

一九二一年十二月三六號

Sole Agents:- MALAYAN MOTORS, LTD. Singapore

惟一代理人馬來由摩托有限公司謹啓

在本叻殖民地註冊

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒

羅敏萬蘭池酒

法蘭西

正葡萄萬安地

上等真正

石叻專辦及檳榔嶼各埠之唯一代理人

羅敏萬蘭池酒

莫賓德有限公司

實叻分銷處：
榮成
振源號（十八溪）
永興號（中街）
永康（大馬路）
乾元號（二馬路）
新永泰（水仙門）
振興源（牛車水）
錦安公司

法國晏地千路白濁丸 担保三点鐘立見奇效

此藥丸歐於一千八百十四年為世界上最靈效之白濁藥也醫治五淋白濁尿管腫痛限三點鐘內立見奇功得服兩天定能痊愈保無復發有患斯症者急宜購服

南洋總代理 泉洲會豐商
[illegible]醫藥店 [illegible]店

第八屆遠東運動會專號

▲八月廿七日開幕▼
▲九月三日閉幕▼

●大會之概略

第八屆遠東運動會：於八月廿七日至九月三日止：在上海法租界勞神父路舉行：會期共八天：運動類分田徑賽：全能運動：游泳：足球：棒球：排毬：籃球：網球八種錦標：以得錦標之多寡：定各國優勝之等第：茲特將我國本屆奪獲之錦標：錄之如下：以供讀者之快覽：

◉足球錦標

華僑為吾國網球史上開一新紀元

▲網球單打比賽

一：邱飛海與相澤

▲邱林史略　網球一項：吾國臨歷屆派遣代表：參加比賽：但亦屢次失敗：惟有日菲兩國一決雌雄耳：故一國亦不以吾國網球之勁敵：殊不知吾國鑒於歷屆大會失敗之恥：而意在必圖報復：庶幾雪盟前恥：而為國光：故中華全國體育協進會：各方打聽：教師新嘉坡華僑邱飛海君：邱君對於網球一項：研究有素：經驗豐富：攻打老練：前在馬來半島時：曾獲中西人網球單打錦標：且於前年赴菲律濱：曾打敗菲島錦標：又有澳洲華僑網球專家林寶華君：鑒於歷屆遠東大會：祖國網球失敗之恥：遂不遠萬里汪洋：涼飆而來：回國參加本屆遠東比賽：冀與日菲一決勝負：而為祖國放光：林君前在澳洲時：參加台維司杯比賽：名列第十：全球聞名：誠為吾國補足世界運動之第一次之光榮．

▲邱君之比賽　邱君與相澤君入場後：即開始比賽：開賽未久：邱君即連勝三局：此後日隊雖得勝兩次：然以邱君態度從容攻守兼施：一時難於抵抗：故邱君不久即以六比二勝第一盤：

▲日人之反攻　日人在第二盤開始後：即奮力反攻：來勢劇烈．邱君幾至不敵：在七與八之比邱君失敗時：即振作精神：留心應付：因之反勝三局：而以十與八之比：再勝第二盤：

▲一帆風順之邱飛海　日人既失第一二盤後．仍擬一鼓作氣：而謀再舉：無奈失敗之餘：暮氣已作：處處不能得心應手：雖亦曾勝四局．終以四與六比敗於邱飛海．

▲邱相之球藝　相澤君之擊球：穩而有力：抽殺猛擊：均見功夫：以球藝論：實不下於邱君：其所以致敗者：以邱君之輕巧過人．乘虛而攻：且有耐性：故應付裕如耳　二君勝敗既分：林寶華與佐藤二君　宵在鏖戰中也：

二：林寶華與佐藤

林君之比賽　林君在第一盤上場時：球勢甚佳：節連共勝五局：在此五局中：可謂球無虛發：第六局雖曾一度失敗．然第七局即又勝之．第一盤林君以六比一優勝：

▲反攻之劇烈　林君在第一局得勝後：未免稍大意：故第二盤之第一二兩局：即為日人所乘：此後林君雖亦曾連勝數局：然以日人之反攻劇烈：抵抗無從：而林君又時多觸網之球．在七七之比後：即一蹶不振：卒以七與九之比失敗：第三盤．林君又以雖敵日人勝後之餘威．復以四比六受挫於日人：

▲林君之再興　經過數分鐘之休息後：林君之精神復振：而於應付方法：亦極留意：專事遠射：間亦作擱網之急殺：因之大有起色：三三之比後：即連勝三局：以六比三再獲第四盤之勝利：

▲最後反敗為勝　林佐既各勝兩盤：此最後之一局：即為兩方之生死關頭：日人亦知此局之重要．自必出全力對之：而林君以第四局之勝利：精神為之百倍：又況相澤君之見敗於邱君：日人為之心慌不已：更兼林君時出奇兵：日人亦在反攻之精神：已損失殆盡：故三三之比後．又連得三局．第一盤又勝矣：故最後之比賽：遂為林君取矣：

▲林佐之球藝　佐藤為日本網球名手：其抽球也．輕重高下：均能隨心所欲：實為上上之才：如非林君之心有城府：臨機應變：決不能操勝券：如林君在二三兩盤時：若非求勝之心過切：不致有失：而比數不致成三與二之比矣：總之林君之球藝：實較佐藤稍高一籌：據日人言：佐藤之球藝：在相澤之上：故昨日之賽：林對佐：而邱對相：可謂勢均力敵．球藝敵手：乃有一場之惡戰固宜也：

網球雙打比賽

▲第一盤我國之失敗　我國代表林邱二君：及日代表井上及橫山在兩國人歡呼聲中：相夾入場：歸稍行練習後：即正式上場：林邱二君：大約以前日大戰．不免疲乏：而日人之高壓重抽：甚見功夫：一時難以應付：不久．即失第一局．第二局雖以應付得法而取勝：然三四兩局：又失手：是後：此勝彼敗：彼進此退：相持頗久：直至五與五之比日人即出全力對付：攔網高壓：林邱二君以其來勢過猛：不易對付：即以五與七之比敗北：

▲扶搖直上之日本隊　日人既勝第一盤後．即以其餘威：雖使其抽壓功夫．復使其機巧法：擾亂林邱後方：林邱一時不防：竟為所售：位置既為所亂．而來往又復疲於奔命：是以轉不利：雖一得宜：屢經林君數出奇兵致勝：然究所負過多：難以挽回：乃復以四與六之比失利：

▲我隊之初次得利　林邱二君既失第一二兩盤．觀者都知林邱之必能復興者：乃羣起而鼓勵之：第四盤上場：即處處留意：抽壓殺攔：甞乘日隊之虛而攻：因之連勝四局：第五局雖為日隊所挫：然究以失勢過多：而林邱之精神又復大振：致使日人招架無從：林邱乃以六比一而獲第三盤之勝利：

▲我國之二次得利　國人至此：歡呼口聲：更復大作：林邱以全副精神：希圖轉敗為勝：乃以對付此第四盤：因此盤之勝負：有極大之關係：大道上場未久：林邱又連失二局：觀者應之大為扼腕：以為此盤又須失敗：乃林邱究為百戰健將：不以失此次此二局為可慮：靜心觀察：奮力反攻：因之大有起色：著著勝利：然日隊亦非弱者：時能出奇制勝：奮力直追：乃造成六與六之比：因之復勝二局：而以八與六之比獲勝：至此乃成為二與二之均勢：不分勝負：至翌日乃再行比賽：以決勝負：比賽終局：而網球錦標：遂為我國所獲矣：

●排球錦標

中國隊打倒菲律濱

排球錦標比賽：採雙循環制．乃由中日菲三隊：各賽四次：以獲勝最多之數：為錦標隊：本屆第一循環比賽：業已於昨日終了：結果中國隊一戰勝日本．再戰勝菲濱：聲赫赫大有錦標希望：結果第一局中國隊以二十一對十二佔優：第二局中國隊又得二十一分：菲隊得十九分：茲將比賽情形誌後：

▲開始短兵相接時期　戰爭宣布開始後：中國隊孫權首先開球：於是球在空中盤旋：時時越網而過：來去迅速：巧妙百出：得一分後：由對方發毬：拍擊者：為吳司馬羅：留氏誤一發即中：但為中國隊前排門阻：失敗而退：繼輪中國隊第二發毬者射擊．亦無所獲：嗣後雙方虎視網下：屢用壓毬：排攻：此種法術：為中國隊員之能事：毬過網時：菲隊人員兩手並上：阻擋為艱：及中國隊得十一分．菲隊僅獲四分耳：

▲雙方易地相持不下　中國隊既滿十一分：雙方即交易陣地：盡力再攻：菲隊前後聯絡：風頭漸順：且遊攻時：亦能效法他人：舉高壓下：將中國隊攔網能跳起阻擋：挽救危局．拍擊時：更能攻人弱點：出奇制勝：彼此利用神系：成績屢有起伏：最後中國隊羅南科與黃崐崙發毬時：屢發屢勝：菲前二排防守周備：襲擊得法有以致之：第一局終了：中國隊得二十一分：菲隊得十二分：

▲菲隊奮發冀反敗為勝　第一局中國隊既得勝利：應戰更為謹慎：而菲隊方面不以受挫於前：稍敢懈怠：拍接固穩定異常．攻擊亦猛銳無匹：精神抖擻．希冀轉敗為勝：但中國隊技藝尚人一籌：不慌不忙：應對裕如：惟起分板上成績：相差異在二三之間：交換陣地時中國隊仍以十一對九佔優：

▲再接再厲之菲隊　菲隊至此益大反攻：均不得心應手：遂變更策略：覺對方空隙處猛壓：果然：菲隊成績　漸漸扶搖直上：較中國隊見優：中國設見來勢見彻：不免心慌意亂：而陣線亦現有破裂之狀：一剎間：菲隊竟多獲四分：當此時也：四圍觀衆：均以為危：不料至最後五分鐘：奇兵突出：分數忽又爭進：發毬者黃寶崙：顯其非常之技：屢建奇功．而觀戰者：忽又變悲為喜：雀躍若狂：歡呼之聲：震天數里：待銀角吹動：中國隊又以二十一對十九之聲：宣布全場矣：

▲秘勁總評　昨日之戰：雙方均以全力對付：第一局中．菲隊陣線不甚整齊：且自相爭奪：反有疏忽：而中國隊統機應變：能連絡一致：第二局菲隊謹慎將事：窮接空還：肌肉靈敏：壓毬之力：不在中國隊之下：幸中國隊多資格老到：雖於屈伏：且以上半局：得分頗多：終獲勝利：

●籃球錦標

中國差一分之奪標資格

籃球錦標比賽：昨晚為最後一次：菲律濱又以廿八對廿七勝中國：奪得錦標：比賽中雙方始終接近：臨至最後三分鐘內：亦無人敢言誰負：結果中國竟以一分之差：失奪標之資格：實屬可惜：今中國之敗：可謂失之毫釐矣：

●中國游泳失敗之原因

▲謝寶宗五十米自由式　槍聲恰響．齊躍水中：各奮力前進：第一次觸池之彼端時．我國謝寶宗君竟佔先着：返轉時其速率亦不弱．惟菲人愛利君之力較大：幾以快拔手：即漸次趕及．結果卒獲得第一：謝君反居第二：不過其手觸終點之時：與愛利君相差：亦僅一間耳：若謝君在返轉時能拚力一爭：必能奪魁首也：

▲黃茂源百米自由式　當司令發出口令而尚未放鎗時：選手中有一二人：即縱身入水：餘者亦隨之一同下水：如是司令者令伊歸原位：再作第二次之出發：惟各選下水之時．并未在放槍之後．黃君因俟槍響才動：故不免稍微吃虧：入水後隨即上岸：并未發言：自動退席：臨跌半池端：五疊兩響：作壁上之觀．態度自如　絕無愠色．頗合君子之爭之道也：

▲田徑賽三國總分數表

國別	百米	二百米	四百米	八百米	千五百米	一萬米	高欄	低欄	鐵餅	鐵球	標槍	跳高	跳遠	撐竿跳	三級跳	總分
日	五	四	三	十一	十	十一	五	八	九	三	五	六	八	八半	十	一○六
菲	六	七	八	○	一	○	六	三	二	八	六	五	三	一半	一	五八半
中	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		○分

衛生自由床

此自由床係衛生學專家沙博士發明爲近時最實用之製造品也本公司爲提倡衛生便利同僑起見運辦來坡以供公用但此床貨美價廉銷路甚廣存貨無多購者從速茲將此床特色之點條之於左

(一)此床爲衛生學博士發明在在以適合衛生爲本位

(二)此床係用上等鋼鐵爲質格其鞏固之彈性力較尋常爲強硬

(三)此床內部之床網係採取上等麻質織就光滑而堅韌不必另加布褥即可以自如睡轉既甚涼且軟也

(四)此床長六尺五寸闊二尺五寸其重量不過二十斤之譜

(五)此床可坐可臥可即可合隨用者便之

(六)此床每架只售一十五元五角批發格外從廉

(七)此床爲醫院病家學校旅館旅遊童子軍旅行家以及野外游行樹林園內最利用之物以其體質小而攜帶便故也

(八)此床南洋各大藥房均有代售

民國十六年五月十八日

滋補益體母

△欲求健康者注意

此(益體母)爲美國專門精究及研究微生虫學十餘年由世界最著名的美國美孚大藥廠製造發行數十載暢銷環球者稱其藥質係採取魚油原精該並如血藥多方製鍊始克成功其補質勝過其他魚油十倍以上且一服即能消化運行血管以補全體凡血氣虛弱心腎不調飲食不化形容枯槁咳嗽不止手足無力腰骨如柴工人學者用事過勞體氣虛損以及婦女產後無力月經不調等症服之立見神效即久病者服之亦能補腦提神強精壯骨老者能返童幼者易長生其功效難以指數非市上所售之普通魚油非徒以麥芽即麥以杏仁不但無滋之可能而且反礙消化功可知已而

諸君凡我同僑諸君欲求健康者請嘗試之

(一)服法　每飯前服一二茶匙小孩一半

(二)價格　每瓶二元每打二十一元批發從廉

(三)經售　南洋各中西大藥房均有代售

另有一種(益體母)專治肺癆病

(電話七百四十五號)

總發行星洲仁濟大藥房

經試驗後卽永用

此天下最馳名之藥品是

閣下若向藥房購買三種藥品名稱應先查看韋廉士大醫生紅色補丸紅色清導丸嬰孩自己藥片是否乃是韋廉士醫生之出品否則不但無效恐受偽藥之害若韋廉士醫生之藥品所以能馳名者以其所有治療之效果爲何人所不及也每多不法商同投機售韋廉士醫生藥局之藥用其藥名冒假韋廉士大醫生紅色補丸非獨能補血健腦之聖藥且能治愈千萬之患血薄氣虧　腦筋衰弱　少年斲傷　胃不消化　風濕骨痛　腎虧腰痛　身體虛弱　筋骨痠痛及各種腦病之後卽可療癒並各種傷寒重症之後病體有功對于婦科各症尤爲特效也

紅色清導丸係微利平肝潤腸導滯之靈藥爲醫學家所公認曾經治愈無數之患　大便秘結　膽汁不和　肝經失調　疾病頭痛　口氣穢濁　面現紅瘰　頭暈目眩　骨瘡痛苦　腹痛瀉痢等症

嬰孩自己藥片爲近世最新之供獻于兒童界者卽他藥失敗而此藥獨能拯治嬰孩自己藥片治症百病如兒科普通諸疾病之專藥如　發熱　胃滯不化　大便閉結　肚痛腹瀉　腸風嘔吐　出牙各症　痧厥　驚風　傷風感胃　蛔蟲　也是也

今則韋廉士醫生藥局又新出第四種靈藥確有治療之功以上三種馳名良藥一式見效但此藥乃是油膏外搽之藥其效如神名之曰如意膏搽用無不如意稱心如意膏乃是專治皮膚各症之靈藥卽如　水蝦瘡　癬　濕爛　面部小瘡　凍瘡　爛腳　眼瘡　瘡疥　頭瘡　乳頭破爛　疥癬跌傷　火傷　燙泡　指爪傷　蚊咬　及蟲咬　天泡瘡　足趾擦傷　頸項　出牙痛　疼　痔瘡以及瘋濕疼痛　筋骨痠痛　手輕不適等症擦之下莫不立見功效　閣下或鄉人或令郎令愛等有患任何疾病如以上所述者慎勿自誤務須立卽拔足向藥局購大醫生紅色補丸或用紅色清導丸或用嬰孩自己藥片或用如意膏各種藥其症之適宜而施用之惟如是則閣下方可以收效等無論寄藥康健之勝任相聯合也凡經售西藥者均有韋廉士大醫生紅色補丸紅色清導丸嬰孩自己藥片如意膏出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購其價目如左韋廉士大醫生紅色補丸每一瓶功銀一元五角每六瓶八元郵力在內紅色清導丸每一瓶六角每六瓶三元郵力在內嬰孩自己藥片與如意膏價目與清導丸相同或清導丸自己藥片如意膏各購一瓶三元郵力在內於此意寄下銀幣或郵局匯票必須開封掛號以免遺失且本藥局衛生小書函索卽寄也

牛西上海

金飛煙草公司

駱駝香烟

每盒拾枝

此烟特色
氣味純美
最合衛生
提神醒胃
取價極宜
裝式美麗
暢銷國貨
聽嘗試備

英荷屬總發行處

曾新加坡大馬路本街

振發興公司謹啟

十六年五月廿五日

美國常備光閃電筒之所以能使人滿意者有五大理由

AMERICAN
EVEREADY
UNIT CELLS

電筒外殼敷以檀香及樟木片可以防止濕氣

代理人
新加坡哥利史基友聯大樓
繆勝佛及非立士(馬來由)有限公司

電筒係用白鉛罐裝于外殼之內以紅毛灰封結不虞有洩漏氣之患且極耐用

凸出之銅頭乃于鋼引電力

Factory Representatives:
Muller & Phipps [Malaya], Ltd.
Union Bldg., Collyer Quay, S'pore.

AMERICAN
EVEREADY
FLASHLIGHTS
BATTERIES

電筒線絲鋯鐵常使電流流通不息耐于久用

電罐與等常之罐不同普通者厚而又耐用

各處皆有出售

ROBINSONS ANNUAL CASH CLEARANCE SALE

●欲購便宜貨者請注意

啓者本公司一年一次廓清貨底特訂由九月一日至十七日止將所有貨物之價目大減特減以酬往日顧客之雅意此佈

新加坡羅敏申有限公司啓

一九二七年八月卅一日 一八

●安和堂馳名癬藥膏

[illegible]

FLETCHER TRADING CO. LTD
(Incorporated in F.M.S.)
10, Raffles Chambers Singapore

本行專辦環球銅鐵器具樹膠園用品礦場器皿錫廠乳廠鋸廠用品建造材料白星水喉烏灰鐵鋼鉛網銅網鐵釘工字鐵角鐵灰瓦臭水漆油皮帶鐵索追鐵確炭白蟻油花屎鐵路泥斗等等發行

達明洋行

總行在吉隆坡
其行在白明咸
支行 芙蓉 怡保 巴生埠 馬六甲

石叻寫字樓在土庫街端葛士土庫樓下拾號電話四五〇三

比留特斯美術絲巾

比留特斯美術絲巾乃市上貨料最良價格最廉之物一十八叉十八英寸一零售每打四元可在下列各商號購買

十三行後元茂號　山仔頂瑞興號

朱厘亞街調壓兄弟公司　單邊街同利號

唯一代理人孟嘉里實達有限公司

一九二七年五月十八號

Sole Agents
McALISTER & CO. LTD.
S.S. and F.M.S.

○承退股聲明

立承退股人林灝許朝君葉朝宗李清貴因自丙寅年九月間合創協成春在牙籠律門牌六百一十號專營枋柴將料生理茲因許朝君李清貴志圖別業願將所得協成春股份截至丁卯八月十二止一切承與林灝葉朝宗承受另由林灝葉朝宗再招鄭錦輝林肯合股經營以後協成春生理盈虧得失概與退股人許朝君李清貴無涉至協成春與街前來往數項請於登報之日起限一禮拜內前來與會清楚逾期乃係自誤再退股人許朝君所執協成春生理之股份字條云遺失經由許朝君另立退股字存據此後不論何人如拾得許朝君該股份字作爲廢紙并此聲明

丁卯八月十九日　卅

協成春公司

承股人　林灝　葉朝宗　鄭錦輝　林肯

退股人　許朝君　李清貴　全啓

Pro-phy-lac-tic 百福牙刷

◎醫治何如預防◎

過往四十余年　凡刷頭長外發貨匣

請認明百福爲記 Pro-phy-lac-tic

用治傷風 (四)

用施捋安外敷藥水擦于胸部有立即治愈之效此藥能消除積血能消熱使血液流通傷風即于是痊愈矣

BAYER

如君感受手足酸軟喉痛頭痛牙痛風痰感冒與及發熱等病症之苦惱則請服食世界著名之拜也安藥不甯頭痛丸

拜也安藥不甯頭痛丸功效迅速……君之健康生活但假冒之物不能……必須用……有拜也字作十字形者始……

一九二七年八月十日

○承頂聲明

啓者本坡諸間口門牌二十二號合勝號猪肉生意原係陳文北陳文片陳文成吳重聯今發單設今因志圖別業願將該生意全盤一概頂與黃水應承受備今勝號凍文北陳文片陳文成吳重聯等所與各界來往賬項或擔保揭借等情統由舊曆八月初一日起概與承頂人無涉特此聲明以免滋後論此佈

承頂人黃水應謹啓

民國十六年九月十二日　卅

◎注意！
賞心悅目
今晚表演
影戲 特別優待 不收券資
京劇 暫停
潮州香港 傀儡戲 正班
由本十七號止
馬來歌舞 暫停

THE HAPPY VALLEY LIMITED.
歡樂園
謹告

幻術 印度幻術家
聯合歌劇 馬來
◎注意！
廿二本星期六
廿七號下星期四日
晚間九時
燃放 粵省專家 煙花
大門入場二角
歡樂園有限公司啟

○滙兌行情一覽表

滙香港銀行單沽	一百元銀行貼出	十二元五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	十二元二五
滙汕頭兌現銀單	一百元銀行貼出	一十九元二五
滙廈門銀行銀單	一百元銀行貼出	一十八元五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	一十八元二五
滙福州銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	一十九元二五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	一十九元
滙安南銀行單	一百元銀行貼出	十元三七五
銀行兌現銀單	一百元銀行貼出	十元二五
銀行買現銀單	一百元銀行貼出	十元
滙上海銀行單	一百兩	九十兩二五
銀行兌現銀單	一百元	九十兩
銀行買現銀單	一百元	八十九兩八七五
滙呂宋銀行單	一百元	一百一十一元
期票三十天	一百元	一百一十三元
滙倫敦銀行單	一鎊	八十元
倫敦銀行兌出	一百鎊	八十二元五
滙[illegible]光銀行單	一百元	一百[illegible]三[illegible]五
期票三十天	一百元	一百五十[illegible]二五
滙[illegible]銀行單	一百元	一百五十三[illegible]二五
期票三十天	一百元	一百五十五[illegible]二五
滙[illegible]銀行單	一百元	一百五十[illegible]二五
期票三十天	一百元	一百[illegible]十五[illegible]二五
滙[illegible]的銀行單	一百元	[illegible]十六元一一六
期票三十天	一百元	[illegible]十八元一一六
滙[illegible]銀行單	每元	一[illegible]三[illegible]三三
滙加爾各答銀行單	一百元	一百[illegible]十三[illegible]五
期票三十天	一百元	一百[illegible]十[illegible]五
▲印度 盧比	一百盾	五十四元六一
滙[illegible]銀行單	一百元	一百[illegible]十三[illegible]五
期票三十天	一百元	一百[illegible]十五[illegible]五
滙[illegible]銀行單	一百元貼銀行	二[illegible]三二五
紙 字	每百元	二[illegible]三三五
滙加[illegible]巴銀行單	一百元	一百三十九[illegible]
期票十天	一百元	一百四十一[illegible]
[illegible] 票	一百元	七十一[illegible]四一
滙[illegible]水銀行單	一百元	一百三十九[illegible]二[illegible]六
期票三十天	一百元	一百四十一[illegible]二五
滙三巴[illegible]銀行單	一百元	一百三十九[illegible]
期票三十天	一百元	一百四十[illegible]
滙[illegible]銀單	每元	二[illegible]三一三一
[illegible]三十天	每元	二[illegible]三一三一六
[illegible]		八十[illegible]元五
[illegible]		八元七
[illegible]		二十[illegible]元六二五
[illegible]		一百[illegible]十二元

▲輪船入口▼

而而依士	由馬辰	廿二到	和蘭公司
榮源	由關丹	廿三到	福榮茂
仰光	由三巴壟	廿三到	福榮號
新加坡	由米勞灣	廿三到	和蘭公司
孟勞伴當	由山口洋	廿三到	和豐公司
[illegible]廊	由[illegible]	廿三到	和豐公司
永[illegible]	由[illegible]	廿三到	實得力洋行
宇島士	由峇[illegible]巴轄	廿三到	和益
楠部	由[illegible]巴轄	廿三到	吳實得洋行
南[illegible]	由香港	廿四到	
孟士哇	轉往檳城 加吉打	廿四到	和蘭公司
恩里峇	由文島	廿四到	占碑[illegible]商
怡[illegible]	由占卑	廿四到	實得力洋行
新及	由檳城	廿四到	和蘭公司
美和元	由占碑	廿四到	[illegible]元記
坤豐	由馬辰	廿四到	[illegible]益公司
[illegible]	由坤甸	廿四到	[illegible]豐號
多利勞嗎加	由丁加奴	廿四到	義利洋行
[illegible]	由仰光 轉往香港 上海	廿五到	成茂號
萬[illegible]士	由[illegible]	廿五到	和蘭公司
綠加大嗎加	由香港 轉往檳城	廿五到	義利洋行
福榮源	由香港 轉往檳城 仰光	廿六到	協榮茂
萬智美	由加勞巴 由[illegible]岳	廿六到	茂成

▲輪船出口▼

▲陰八月廿四日即星期二輪船出口▼

船名	時刻	開往地點	公司
嗎左多蘇	上午九點	往米那[illegible]	和蘭公司
勝利	上午九點	往吉里汶	開行
豐順	上午九點	往[illegible]各 [illegible]	和豐公司
		大笨[illegible]	
豐益	上午九點	往[illegible]各 文[illegible]	和豐公司
文律	上午九點	往浮羅[illegible]台[illegible]	張順美
永[illegible]	上午九點	往浮羅[illegible]	和豐公司
楠部	上午十點	往吉里汶	和益
[illegible]國[illegible]利	上午十點	往三務 祥丹 風武嶼	和蘭公司
豐運	午十一點	往[illegible]路 仙加弄	和豐公司
亞士[illegible]	下午一點	往甘[illegible] 甘[illegible]士 北加[illegible] 丁加[illegible]	實得力洋行
福美	下午二點	往實叻班讓	成茂號
堅打	下午三點	往吉礁港口 望加[illegible] 峇[illegible]	實得力洋行
安東	下午二點	往汕頭 廈門 香港	開行

◎各貨行情一覽表

[illegible]勞超[illegible]	一百零九元
上[illegible]鳥[illegible]	五十六元
又 中	一十二元
良[illegible]	一十九元[illegible]
夕[illegible]	[illegible]十一元八
白[illegible]	二十二元
本坡[illegible]上	六十八元
又[illegible]行	三十六元[illegible]
白 上	三十六元五
鳥 上	二十三元
一號[illegible] 千	一十[illegible]元二
二號[illegible] 千	十元零六五
三號[illegible] 千	十元
[illegible]船上	五元四五
又 上	五元
[illegible]船上	四元八
又 中	四元六
[illegible]船上	四元七
中 [illegible]	七元三
[illegible] [illegible]	八元二五
又 [illegible]	七元
甘[illegible]開[illegible]	六元八七五
一號甘[illegible]開[illegible]	一十五元
二號赤甘[illegible]	二十元
[illegible]甘[illegible]開[illegible]	十三元七
[illegible]甘[illegible]土庫出[illegible]	十三元
廿二號[illegible]花[illegible]每担	七元二五
二十六號[illegible]花[illegible]每担	七元六
四十四號幼花[illegible]每担	八元
本坡 和豐 [illegible]油二十八每担	十九元五
又 十[illegible]	二十一元
[illegible]土油每[illegible]	[illegible]元一
王[illegible]土油每[illegible]	[illegible]元
[illegible]土油每[illegible]	四元七
[illegible]土油每[illegible]	四元九
[illegible]土油每[illegible]	四元九
[illegible]見[illegible]七	一十六元
又 [illegible]	十元
[illegible]見[illegible]	一十五元[illegible]
又 [illegible]	九元一
[illegible]見[illegible]上	一十六元[illegible]
一號水牛皮每担	二十七元
二號水牛皮每担	二十四元[illegible]
一號牛皮每担	[illegible]十元[illegible]
二號牛皮每担	[illegible]十三元
一號牛[illegible]每[illegible]	
二號[illegible]每担	[illegible]十二元
水牛[illegible]每[illegible]	二十元

▲米價行情

振[illegible]暹[illegible]珠米	三百三十七元
忠實[illegible]米	三[illegible]十五元
元和盛紅[illegible]米	三百三十五元
加[illegible]發紅[illegible]發米	三百[illegible]十二元
又紅[illegible]米	三百五十三元
廣合盛[illegible]米	三百零四元
合順發紅[illegible]米	三百四十三元
安南米	
[illegible]茂[illegible]占	二百九十五元

○建華幼稚園購置校舍籌款宣言

(教育救國)的論調，早已高唱入雲了，我們僑胞倡設學校，所以不遺餘力，無非要做一點救國工夫，但本坡華校雖多，而(幼稚園)則如鳳毛麟角，此(建華幼稚園)所以適應此間時勢與環境的需求，而誕生者也。溯本園創辦於茲，已歷四載，雖無斐然可觀的成績，然賴有勸力職員的維持，熱心善士的捐助，得以支撐不傾，其有裨於天真爛漫來學的兒童，未嘗稍存在及發揮而光大的價值，近來學生日漸加多，管理教授亦稍完善，本園前途固有非常的希望呢，但其中最感困難者，卽現今坡中屋租，日見高漲，若不謀根本建設，勢必難於支持，故經議決籌欵購置校舍，以垂永久，伏祈各界諸君，樂解義囊，踴躍輸將，行見敝園根深蒂固，非獨敝園的幸福，抑亦國家的光榮呢　謹此宣言

名譽會長

(恕不稱呼)

李殷福　梁天福　吳禪鵬　鄭肅珍　龍永祥　馬永福　鄭修文　周獻瑞　劉欽侯　胡福暉　徐伯良　關鉅鑽　陳良知　郭博典　吳育生　陳禎標　楊文郎　盧亨純　鄭肅良　陳伯佛　王燦亭　蔡鴻權　龔保齡　陳明任

許公鑒　洪高興　李周之　何鳳觀　鍾漸水　周樂振　吳鳳典　王鴻水　李鴻聰　王錫欽　劉興待　劉寶文　方鑄生　陳江海　陳梓榮　李陵溪　甘芳美　劉樾光　金輔暢　何耀貽　梁元灑　蔡漢亮　謝榮西　黃承禧

劉家洪　羅承德　陳仁壽　曾幾生　陳文張　匡上光　林侍武　伍學剛　何仲侯　符大鈞　余尊楠　劉樹厚　昌懋隆　林華美　卓文義　徐季鈞　劉靜山　李悟民　何珠　何麗珊　李安娟　蔡河權　徐樹勵　劉仕斌

邱文虎　李光前　陳明秀　吳士基　謝季魯　楊以熾　周運生　劉周屏　薛達章　符翰周　陳訓乾　林侍鋼　林奇耶　王經切　王水斗　薛武院　郭欲鑾　梁阜雲　何曲展　李春榮　雲茂兇　陳礽崇　莊丕南　陳登施

陳嘉庚　陳濟民　李振殿　林志義　侯西反　王紹經　李天錫　黃曼士　簡佛臣　符功和　車德瀾　陳合典　丁惠文　陳岳書　王寂梓　陳耀如　陳萬安　區冤棠　薛愛生　林西藝　黃白綱　蔡多華　莊丕唐

林金殿　郭可犀　林秉祥　何鴻漸　王加蔭　馬軒昂　楊世昌　蔣曙華　鄭佩瑞　羅文流　鄭文炳　林家仰　鄭古亭　張女流　張炎　王文水　張集福　林文田　黃大樹　鄭木水　蔡木豆　王吉士　陳學綱

建華幼稚園購置校舍籌款會啓

正會長　黃天寶
副會長　林鴻賓
財政員　林雨桂
總幹事　黃漢光

查賬員　陳哲亭　林開燦　吳慶升　郭可模
稽核員　馬奇傑　歐德裕　陳瓊呈　沈敬棠
幹事員　黃坤庭　陳雨亭　鄭攸羅　張寄機　何暢芬　王翠濃　黃毓才　何野農　于纖山　王寶良　莊英才　何[illegible]　王開森

民國十六年九月十六號

▷水牛嚜紅毛灰◁

水牛嚜紅毛灰乃荷蘭入口之唯一紅毛灰其價格極廉品質純保其與英國之標準全相符合故業經荷屬東印度政府工部局暨各鐵路局煤油公司等皆採用

每二星期卽有新貨自蘇門答臘巴丹運到存貯在本倉隨時皆售

凡欲知價格詳情者可自下列唯一輸入商詢問一切

新架坡拱路四十號莫娘蘇嗎打勞有限公司謹啓

(電話三五六　電報掛號[illegible])

安住蚊煙香

確保無害人畜

點燃一盤則蚊蟲立卽四散不留隻影備此藥之家庭誠幸福無疆

Ag T.AZU&MI o.

○張禎祥出妻啓事

啓者僕內子林明珠不守婦道每因無理取鬧竟於本年三月十二日晚七時私自出門至今杳無踪迹僕聞痛難言然果既與僕感情破裂自無夫妻恩義問題從此斷絕關係雙方各得自由平業在外任何動作亦無與僕事特此聲佈

張禎祥啓

民國十六年九月十五日　卅

○胡文虎再施棺木啓事

▲前贈一百副棺經滿額……

▲繼再贈兩百副……

啓者文虎因鑒於貧窮之家一旦不幸身故多有無力營葬者以致持事沿門零星募集如是馬騙之流遂多乘機借此謀騙收合一發施主每當此輩上門求助時輒深致懷疑不敢遽行施與而貧者而死者其慘苦莫可言矣故曾於本年正月間有施與貧困頭棺木一百副之舉并附贈飾衣等費計每副棺木一副值銀十八元飾終衣服一身料飾工費共二元開壙拾柩四元請醫生驗屍費及出字單三元總計二十七元一概由贈喪家不必再出分文自施贈以來貧死之家頗得便利茲今雖所定之額已經告滿續門求贈者尚絡繹不絕不得不再行贈送二百副一切手續仍照前例如用事人有勸索紅包等情弊特請卽前來報告以便向他追問恐未遇知特此布聞

民國十六年八月二十三日　手啓

○英華英文學校招生廣告

▲一九二八年初級新生……

啓者本校對於一九二八年初級新生業已開始招收并定於一九二七年十月卅日截止有志向學者請速前來報名並該報名單可向本校校長索取此佈

The Anglo-Chinese School,
Coleman Street, Singapore

民國十六年九月十四日　三號大

○承退聲明

逕啓者敝公司自本年二月初九日林金池林國山二人合創順發利記在小坡密駝律邊利士郭律四十八號門牌營業包做工程(卽看得力生理)今因林國山志圖別業願將生理股份卽日當衆親棄將水面前計算將股份抽出清楚從前所有與諸寶號來往賬條概歸與林金池順發利記之事至於生理盈虧得失與我林國山無涉因恐諸商號未及遇知特此聲明以免轇輵此佈

退股人林國山
承股人林金池　同啓

民國十六年九月十四日　卅

○太古錮記行遷徙廣告

遷移者本行現移往梧敏申律門牌廿四號歷來專理太古輪船司廳船單久爲各界所稱道因本行代理之安徽安東安慶等船其船身堅固行駛快捷單價廉宜伙食茶水充分豐美船員招待又極週到凡曾搭過本船者無不極端稱許現安東船已定於舊曆八月廿二日(拜六)開行　安徽船定廿五日(拜二)開行　各界如欲寄貨或定購客票者請速惠臨本行接洽無任歡迎之至此佈

電話號碼三七一八　新嘉坡太古錮記行啓

民國十六年九月十日　卅

○本學社游藝會蒙僑胞樂購入場券特此鳴謝

▲購名譽券者　(恕不稱呼)

王經切二百元　東南公司　謝夢悟二百元
梁文成二百元　永吉美二百元
謝致成一百元　昌裕公司　楊如松一百元
長成棧　蔡漢亮　南商公司　楊英　蘇圭使　蔣德九
張文清　和泰公司　黃錫福　胡文虎　祥和　以上

各二十元　林秉貴一十五元　吳淮清　黃成萬
新成茂公司　振發坤記公司　謝炳西　新錦美
陳天祥　德興公司　永裕昌　友益公司　福順美
陳亞紳爆廠　源成美　金福和　洪高興　四美公司
吳發　南祥盛號　電信山　德隆　以上各廿元
梁永吉　胡瑞隆　張淑源以上各十五元　聯友公司
振泰公司　源泉美　柯鳳來　協泰昌　王吉士　南
源公司　定茂公司　黃水抽　萬隆　建美　張興發
林建南　謝龍門　蔡牙治　陳萬祥美　黃福橋
洪厚源　張發興　卓望管　協德　以上各十元

▲購特別券者

周吉星　黃卓卿　王興炮　和益　溫廷忠　仰成
南美　泉源　東興橋　達隆　再源利　天盛　泉隆
泰祥　成利　李萬榮　復成　泰發　孫炳理　承順
昌　吳序印　德盛興　再安　協成發　成豐號　長
吉　日益公司　陳建策　福金泰　振盛興　建通
大中局　陳廷耶　鄭小廷　劉水源　洪源裕　郭清
山　碩記　梁華　王朱基　孫齊治　新發興　振源
蔡水湖　顏鼠水　蔡乾天　謝石麟　隆泰　蔡其木
吳六胥　陳詢勳　協榮茂　金興利　吳兄弟　李錦仁
劉一鳴　和美　以上各五元

附啓者此次所有售券尚未結束故未完全登出以後如有續購當再續登

民國十六年九月六號　乙

星洲益勵學社遊藝會啓

○星嘉坡晉江會館第七次諸芳名認捐列左

蕭志安先生加捐一千元合前捐九千元
顏金奎先生加捐三百元合前捐一千五百元
李天來先生加捐五百元合前捐二千元
車壕鐘先生加捐一千元合前捐二千元
莊丕唐先生加捐九百元合前捐二千元
陳昭端先生加捐五百元合前捐一千元
邱亞侯先生加捐九百五十元合前捐一千元
洪寶植先生加捐三百元合前捐八百元
楊曙寰先生加捐五百元合前捐六百元
翁文山先生加捐三百元合前捐五百元
何溶擇先生加捐三百元合前捐五百元
蔡白冊先生加捐三百元合前捐五百元
顏仁頌先生加捐三百元合前捐九百元
吳甫昶先生加捐二百元合前捐五百元
吳文祿先生加捐四百八十元合前捐五百元
林朝東先生加捐四百元合前捐五百元
林兵鑒先生捐五百元
黃士新先生捐五百元
明修林文贈先生捐五百元
吳重謙先生捐三百元
丁子嚴先生加捐一百元合前捐一百五十元
林文德先生加捐一百元合前捐二百元
杜良汲先生加捐五十元合前捐一百元
楊克悌先生捐一百元　顏蒼先生捐五十元
蔡懷璞先生捐一百元　楊榮先生捐三十元
蔡可央先生捐一百元　卜宗耶先生捐二十元
丁頭先生捐一百元　竹子輝先生捐三十元
泉吉成寶號捐六十元　朱淑良先生捐廿五元
杜德秩先生捐五十元　李汙先生捐二十元
杜文看先生捐五十元

民國十六年九月十六日　丑卅一　晉江會館啓

▲包醫風濕骨痛」半身不遂」

▲各種難症均可負責治癒
▲皆不見效者服藥保證

電療者說近時所發明之電學研究作美國歷二十年之試驗所大學及功不特治風濕且能直達病源功效十分靈驗凡風濕骨痛半身不遂手足風癱等症其功效十分奇偉凡身體骨一切病長不仁皮全然不能行動者亦不能治者中電療者之學能治而予骨折不到之病症電光電力一經體內即能經過骨上直其筋絡予其血氣而營衛化全體之生活力也前數者只須一星期之電治便能動作往行如常病久者數禮二星期之電療則一切傷病概然若釋然健精神氣力一定增健勝前此乃百試百驗非備風濕以自炊牛隣世有患如斯症者千勿觀望不前致失大好良機耶

▲本院設星洲水仙門大馬路一百十七號電話三四五一號
▲診療時間上午八時至下午五時星期六休息

美國安加哥省電學大醫院醫學士 楊寶信披露

民國十六年八月十一日

◁ 廿 ▷

歐洲公司及增大保險面
保險生意價格相宜賠償妥
快捷諸君光顧請移玉至哥吉
實得力門牌一百十七至一
百二十一號此佈

HOOGLANDT & CO.
Insurance
117 121 Market Street
Singapore.

〇齒科醫開業廣告

啓者永年研練緒業於斯案致務力士者紗律萬田日本齒科醫院最新式脫牙完全無疼如蒙應求往診療

新架坡西女基律門牌七十七號

日本西法齒科醫

加藤牙科醫院 院長加藤大醫生啓

一九二七年五月二號

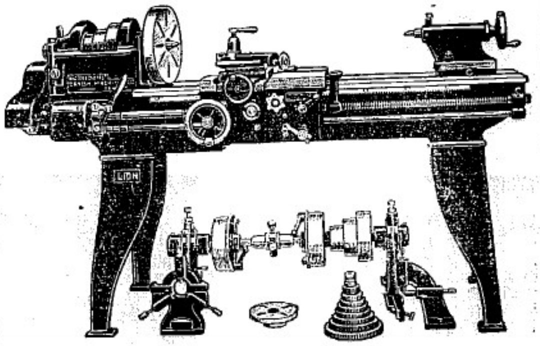
暑夜戶外納涼

切勿天熱睡

暑夜露天睡臥既飛蚊嘬且腹中所感涼氣僅蚊咬一條難免蚊吮而起癢瘡或肚腹腸胃感受寒涼在所難免是以勿睡戶外為要且暑季更宜注意于大便切勿令便秘蓄積有礙腸垢在內釀成毒輸入血中能起各種危險疾病有礙於衛生也紅色清導丸能使血液清淨非獨療治便閉為暑季衛生第一要藥也並其他藥可駕乎其上可使大便有序平順利之聖品也湖南藍山廣生號肖廣標先生來函云部人素患大便結滯之病服凡中西藥無不服盡均未得愈試服韋廉士紅色清導丸數粒大便舒暢飲食增進服之次則病全愈此乃韋廉士紅色清導丸之靈驗也紅色清導丸不但能治大便結且治各病須令火上升經天和寺症能令口氣芬芳皮膚光潔一切紅瘡疥癬皆可治愈並免病疾服酒處日以及疥瘡等凡有售西藥者均有出售或函向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀六角每六瓶三元郵力在內

PINKETTES

▲車床，配合及鑽穴機器等等



啓者本機器係由極佳之物質製成堪稱完善誠爲異常精良之機器諸翁光顧價格尤爲克已其目錄及價格可至下列輸入人詢問此佈

唯一輸入人星洲伊亞紗直有限公司佈

Sole Importers
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
No. 3 Raffles Quay
SINGAPORE.

ELEPHANT UNDERSHIRTS

各雜貨商店均有發賣

牙直利有限公司

（在三州府註册）

GUTHRIE & Co., Ltd.
(Incorporated S.S.)

大東影相館

住亞米連街一二號即（同德書報社）側・德律風一千九百號

（賽會展覽）（得賞一等獎牌）

Eastern Studio
1-2 Armenian Street
Phone No. 1900

李鏡仁影相師啓

民國十六年 月 日

解共產政策及選舉委員二十八人：此種委員：各派均有份子：以建設新的國民政府・據目下之觀察：國民黨內部・仍未趨一致・武漢總司令唐生智倉猝來甯・即回漢口・現在武昌西南・抵抗共產黨徒之暴動・河南之馮玉祥部將・已驅逐馮玉祥退出河南北部・而唐生智近占有湖南及蕪湖漢口一帶之長江勢力・將聯合南京派・謀消滅馮玉祥・實屬可料之事・其他周鳳岐浙江之獨立・廣東李濟深・平素挾制蔣中正汪精衛・今蔣汪業已下野・或將効法周氏・有同樣之舉動・亦未可知・又據國民黨新聞社宣稱・宋慶齡陳友仁在莫斯科・發出極長之通電・共產黨之逃往外國者・大都前往日本爲最多・共產黨工會・謀在上海設立機關・從事暗殺及煽擾勞動界之工作云・

△陳友仁在莫斯科大放厥詞

（昨日莫斯科路透電）陳友仁在莫斯科報上・發表論文・詳述中國國民政府・若僅爲一政治之代表機關・將不久必歸滅亡・蓋國民黨在被南京武漢各軍人所盜賣以前・全世界深知亞洲之有外國帝國主義・中國國家主義之在亞洲勢力・極爲稀薄・但目下情勢・又迴然不同・已無人不知國民黨之不能存・南京及武漢軍人之新政策・乃欲在國民黨旗幟之下・造成許多較強權之督軍・此則與北京相比較・實屬類似・孫中山之眞正信徒・將必擁護宋慶齡・抵抗創造督軍之眞正國民黨也・

○……本坡新聞一……○

●政府允准府總參政司之假期

四州府總參政司披衛氏偕其夫人請假回英一節・已誌前報・茲悉政府已允披衛氏告假五又廿五日・假期內・給以全俸・自本月十日起計算云・

●臬案七紀

▲連日審訊歌路文街印人劇鬥案

▲尚未判結展下星期一再訊

歌路文街印人劇鬥案・連日由臬憲提訊・已誌前報・茲悉昨續訊時・被告之律師他衛馬氏供稱・對於此案之糾紛・有一可疑之點・因受創之人・振一有刺傷之痕者・即此可觀・顯係未嘗用過利器・且此事之起・實緣於原告方面・印人云云・嗣被第一被告供稱・是晚彼受一華人之僱用・先將該華人車往歡樂園方面遊玩・繼又至新世界等處云云・繼傳該華人詰問・據該華・供稱・當晚彼確有僱用被告之車等語・訊至此・已達退堂時・聞展下星期一日再訊・然後定讞・

●驗屍官審訊苦力工人墮地殞命案

▲已發出死者係罹不測之禍致命・判詞

昨日驗屍庭霍那氏大佐提訊某苦力工人・於本四日・由叠高之鄉干包堆上墮地殞命案・據調於本月四日有多數苦力工人在爪哇蘇門搭立商棧公司貨倉內・堆積鄉干・死者適多・立於鄉干包上約十尺・因有多數之包滑落・彼遂失足墮下・頭擊於地上・而兩足翹於空中・鄉包繼行移落・將其拖出後已失知覺・貨倉某職員・立即通電中央病防局求派遣傷車來援・但據接電者答謂・傷車已外出約小時・仍未回局等語・遂通電於他處・不久死者就在貨倉逝世云・大佐聆畢・發出死者係罹不測之禍・以致殞命之詞・并謂若第一證人之陳述爲眞實・敢謂公衆之請求傷車・必遇極大不測之事故・若發生・若央病防局之傷車・已因事駛出・不克於兩小時內・眞其歸回・則該接電者・應設法通知于醫院・冀得一傷車・以赴援救・因院內貯備傷車數輛・以便需求也・且第一證人并謂曾求援于各與等語・不然死者受傷後・何以並未早有派以援助者也・

●持械行搶案

潮籍商人羅會源・昨赴捕房報稱：是日八時半・在地密砂街內・被口操閩音之匪徒二人・要之于途・中二人・各拔出一刀恫嚇・禁勿聲張・將身上珠寶現銀等・共值銀一百十三元・搶之以去・請緝究云・又粵人鄧帝耀・在某處充當管倉之職・據昨赴捕房報稱・是日行至麥威嚕律與柏城街之接角處・被華人匪徒兩名・要之于道・將彼身上鈔票共銀十一元搶之以去・請爲緝究云・

●擅入人家被罰

双喜亞秀・因日昨上午六時十五時・擅入人家・希圖盜竊・被人發覺・乃將他拘控于案・昨由警堂提解華判・管責六鞭・以示懲戒云・

●私藏贓物被控

粵人李亞成・因私藏贓物・計開鉛管二枝・鴉片煙水三瓶・爲探目偵悉・遂被拘去・今午府堂待訊・

●竊案彙誌

爪哇人某・今晨赴捕房報稱・昨晚深夜十二時許・被閩人兩名・破門入室・盜去珠寶衣服現銀共值銀八百八十二元・請爲緝究云・又吉甯人某・昨投警署報稱・是日被人破門入室・盜去現銀廿八元五角半・請爲緝究云・西人某・昨赴捕房報稱・是日失去雨衣一件・值銀三十元・請爲緝究云・

●樹膠價格

▲紐約　十六日紐約電云・是日現貨成交者爲一千九百二十五噸・九月期貨爲三角三占又一〇・十月期貨爲三角三占又三〇・十一月期貨爲三角三占又七〇・十二月期貨爲三角三占又九〇・明年一月期貨爲三角四占又一〇・二月期貨爲三角四占又四〇・一月期貨爲三角四占又六〇・四月期貨爲三角四占又九〇・五六期貨爲三角五占又一〇云・

▲本坡　今日本坡膠價爲五角六占又四分之三・

▲倫敦　今日倫敦膠價爲一先令四便士又四分之一

○璧亞支行對週紀念
△非常大減價又贈劵

本公司始創在香港製造皮劇一切皮革用品專用上等材料精良工作各界稱羨久已著名茲值分支叻行對週紀念擴充正頭中外貨品特將各種貨物非常大減價以上有贈劵犧牲利路志在推廣貨務聯顧除照大減價外凡購貨滿足 元者贈五占劵一張藉酬雅意原由八月六號起展期至九月三十號止幸勿失此機會（注意）本公司皮劇秘法製染夾層鋼鐵保無脫色爆壞之虞

▲牛車水大馬路一百六十二號電話四三七九

石叻璧亞有限公司支行廣告

民國十六年九月十六日　本乙

余東旋街新舞臺戲院

▶慶昇平京劇◀

江記

轟動一時之最有價值名貴新戲　開演日期先行預告

○……霸王別虞姬……○

文武名角　鬭奇鬭爭

南北馳名戲劇大王梅耶蘭芳自編新戲

準定舊歷八月念三星期晚連演三晚

▲角特　各角所飾演者列左

（張韻亭）飾霸王（碧雲芳）飾虞姬（呂碧玉）飾韓信（王月航）飾樊噲（林蘭芳）飾歌女　劉貴榮飾歌女（金月琴）飾呂后（金月桂）飾張良（王克秋）飾英布（曾應奎）飾劉邦　呂松金飾軍士（金印芝）飾離昧（劉國芳）飾周勃（徐松樵）去（左車（劉以金）去曹參（夜啼鳥）去子期

民國十六年九月十五日　本京劇江記發表謹啓　本旧

○福昌金舖玉器珠石新張廣告

[福]利無窮[昌]光互耀聚四方之珍異炫三寶之英華[金]則擲地有聲舖設經百陶之奮[玉]則連城重價肆陳牖六[一]之輝色足瑩秋[出]淵泉[之]珠貝光堪透[石]萃海外之珍瑰有物皆[新]無美不備乃更[張]羅名手鈿環則門巧爭妍延聘良工飾御則制奇出異務求競趨時尚適台潮流倘幸蒞超定歡鴻候[開]登[告]白伏冀垂青

本號設在新嘉坡大葛街門牌四十九號電話四八九九

定期夏歷八月十五日開張營業

福昌金店啓

民國十六年九月九日　（本千）

一針之縫若可及時可省卻九針之累

巴南(Palam)不油是保護樹不之王亦為橡樹最良之醫藥

巴南木油可保護爾之私屋宇免白蟻之蛀食及乾腐之廣而省卻無限之修理費用

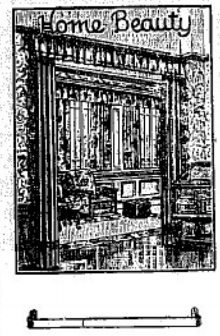
先事保護之術家具是一應行的要事且可排除白蟻之侵之今日當即行撥明日必能得較倍之報酬

此油有一加倫及在加倫及兩種及大雜貨店均有出售

七州總代理者全加慶公司一代理檳城林虹鐔公司馬六甲陳恩公館

製造者英京皮耶學耕齋厰有限公司

婦人對于其屋中之窗牖莫不欲有一種美麗之裝飾今為君介紹此英國特製之「沾摩」華美帳簾以為屋中窗門之裝飾品若將此帳懸掛即必輝煌奪目且又運用靈滑不易生銹永無傾斜搖蕩之弊



F. A. Bartholomeusz, Ltd.

3-A RAFFLES QUAY

Sole Far East Agents

沾摩帳簾堅硬輕便價廉物美當為君等樂於購置也如蒙惠顧請致函或親到敝辦事處詢問一切

遠東總代理人萊佛基門牌三號A

巴爾多羅美斯有限公司啓

假冒一事乃為大害不懈耆之尤

請勿為大會不懈耆

此乃花沙呢洋行所

花沙呢洋行之汽水優點甚多設令其出品超於別家之上蓋提防假冒

花沙呢洋行乃為你衛生之提

Fraser & Neave Ltd

○緊要預告

▲典主拍賣……

▲在本坡中之一大業產……

本公司已得有命令將于近日在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣貴重拍賣下列之產地(勿里明)乃本坡最有價值之屋地在新加坡哥里敏買利力三號門牌面積共有四萬三千九百九十一方尺期限乃九百九十九年其租契為五〇九：至一〇及二七六二號此佈

地產拍賣經紀公司之葬郵答力及墨爾申謹啓

ESTATE & TRUST AGENCIES LTD

Auctioneers & Estate Agency

民國十六年六月十日

滑車上油　LUBRICATING OIL

機器工廠　FOR FACTORIES

For cylinders of semi-diesel engines

Steam Cylinder Oil
Bearing Oil
Greases

The best and most Economic Oils on the Market

THE ASIATIC PETROLEUM (S.S.) LTD.

Incorporated in England

本公司專售上等各種機油滑油司機之最優等及最省費者亞細亞火油有限公司(在英京註冊)汽車油

民國十六年一月二日

以上無害發質其清味甚為可口實日用不可易消化其甘之飲品者而強壯均合飲用經著名醫生介紹為治大便閉結消化不調膽汁不勻食物不化頭暈不昏亂血輪不清遍身不適夜深難睡身有水濕風軟等症之唯一良藥凡住於熱帶地方飲之尤合

英文(菓子鹽)及(以羅)等字是英京哲西伊羅有限公司之註冊商標

ENO'S "FRUIT SALT"

Trade Mark

(請認正貨)

華僑銀行有限公司

The Oversea-Chinese Bank Limited

▲資本

額定二〇〇〇〇〇〇〇元

發出一〇五〇〇〇〇〇元

先收股本五二五〇〇〇〇元

股東預資五二五〇〇〇〇元

公積存款八五〇〇〇〇元

▲總行新嘉坡

董事部

林義順(主席)　殷雪村　黃兆珪　李偉南

黃伯威　陳先泰　林水泮　邱國瓦

經理部

邱國瓦(總理)　陳長生(總司理)

陳紹光(司理)　陳為瑜(副理)

▲分行

檳城　仰光　占碑　吉隆丹　吉隆坡　廈門

▲通訊處

倫敦　紐約　暨羅　上海　日的　仰光　坤甸　亞比

中華民國十六年四月二十日

啟者本行實備雄厚資本開辦以來迄今八載備受各界信任近更推廣營業增設分行及代理處於國內外各埠以便顧客匯款存款項以及附辦定期活期存款其全年利息五吧仙其餘短期可向本行面商價議惠顧各款歡迎並將本行資本股員及分行代理處列左

眼科第一　眼科第一

PAKIM GULAM NABI.

34-1 Hill Street, S'pore

Special Treatment for eyes & piles

本醫生專眼科者生得中西名醫印度醫學之學位本醫生專治眼科凡各種內外病症不計其數凡有眼病及經一切花眼紅芒果糖皮頭血等症亦能醫治余專治各種眼症凡患上症經余醫治者莫不痊癒本醫生已十年久得各國人士稱讚用印度最良醫法不用刀割不用痛苦凡患上症者俱有醫治之方法若有眼病者以醫藥為目的請君如有眼疾來醫可見吾言之不謬先費

本局設在水仙門二馬路三十四號一即救火館過